

樂訊 2022 Issue No. 2

VOICE OF ATAL



INNOVATION 創新



PEOPLE 人才



ENVIRONMENT 環境



ATAL Seminar Series - Smart Sustainability
安樂工程研討會系列－智慧可持續發展



ATAL Engineering Group
安樂工程集團

Chairman's Message

集團主席的話



The past six months saw a number of business and corporate activities resume as Hong Kong continued to relax its COVID restrictions, bringing new opportunities.

A good example was our ATAL Seminar Series held for the first time earlier, which brought together ATAL's thought leaders with industry experts and academics to share experiences on the theme of "Smart Sustainability: People • Innovation • Environment". The seminars explored topics in sustainability, innovation, talent and smart city development to help build a smarter, greener world. The event drew hundreds of participants with positive feedback that the seminars were timely and inspiring.

The Group also lost no time in resuming Mainland and overseas visits to engage with stakeholders and customers. To foster closer Mainland cooperation, I visited industry leaders at major organisations such as the Chinese Academy of Engineering and the China Association for Science and Technology. Meanwhile, Anlev's senior management visited its overseas office, customers and business partners to strengthen ties and communicate plans to build a global brand.

We have also been busy on the projects front. Hong Kong celebrated the 25th anniversary of the establishment of the Special Administrative Region in last July with the opening of the Hong Kong Palace Museum, a new cultural landmark. We were honoured to be part of the project and provided plumbing and drainage system installation for the building, while Anlev designed, supplied and installed a heavy-duty freight lift for the conveyance of the priceless art treasures.

Thanks to our colleagues' excellent work, ATAL continued to achieve awards in diverse areas such as Environmental, Social and Governance (ESG) initiatives, training and development, and the adoption of new technologies. We are particularly delighted to have won the "HKSAR 25th Anniversary Enterprise Outstanding Contribution Award" which underscores our commitment to Hong Kong. We were also honoured to receive two renowned listed companies awards – the "Outstanding Listed Companies Award" from the Hong Kong Institute of Financial Analysts and Professional Commentators (IFAPC), and the Hong Kong Economic Journal (HKEJ)'s "Outstanding Listed Companies Award" – for three consecutive years in recognition of our excellence.

Another highlight was ATAL's 45th anniversary celebrations, for which we launched the 45th Anniversary Share Award Scheme for our staff to recognise their valuable contribution, a move unprecedented in the industry.

Our community service and charitable activities have resumed too, including the organisation of the "ATAL-Caritas Home Improvement Day 2022" for the elderly. We applaud all our staff volunteers and colleagues for their contribution.

We are optimistic about economic recovery in Hong Kong and the Mainland as COVID restrictions relax further. We would like to take this opportunity to express our appreciation for your support, and wish you all great health, happiness and success in 2023!

過去半年，本港逐漸放寬防疫措施，各種商務及企業活動也開始復常，帶來嶄新機遇。

我們早前首次舉辦的「安樂工程研討會系列」正是一例。研討會匯聚安樂工程集團的專業團隊、業界專才及學者，攜手圍繞主題「智慧可持續發展：人才・創新・環境」進行探討和分享。研討會內容涵蓋可持續發展、創新、培育人才及發展智慧城市等專題，構建更智慧、更環保的未來。研討會吸引了數以百計參加者，反應熱烈，與會者皆認為研討會內容緊貼市場脈搏並富啟發意義。

安樂工程團隊亦馬不停蹄，出發前往內地及海外造訪各持份者及客戶，締造更緊密的聯繫。例如本人早前往訪中國工程院和中國科學技術協會等內地主要業界組織，與多名業界翹楚會面，加強中港兩地工程界的合作關係。Anlev管理層亦往訪海外辦事處、客戶及業務夥伴，加深彼此的聯繫，並親自闡釋打造Anlev國際品牌的計劃。

我們亦密鑼緊鼓，推進工程項目發展。為慶祝香港特別行政區成立25周年，香港故宮文化博物館於去年7月開幕，旋即成為本地文化地標。我們欣然參與項目，為博物館提供給排水系統工程，而Anlev則獲得重型升降機的設計、供應和安裝合約，確保運送珍貴文物的過程暢通無阻。

憑藉我們同事的出色表現，安樂工程過去半年來榮獲多個不同範疇的獎項，包括環境、社會及管治、培訓和人才發展、以及應用創新科技等。我們對於榮獲「香港回歸25周年企業貢獻大獎」尤其欣喜，獎項彰顯安樂工程對香港發展的承擔。集團更連續三年蟬聯具代表性的上市公司獎項，包括香港股票分析師協會之「上市公司年度大獎」和《信報財經新聞》之「上市公司卓越大獎」，出色表現備受肯定。集團屢獲殊榮，同事的努力實居功至偉。

為慶祝安樂工程集團成立四十五周年，我們更推出員工股份獎勵計劃，以嘉許同事多年來與集團共同成長的貢獻，創業界先河。

疫情緩和，我們的義務社區服務和慈善活動也逐步恢復，包括與明愛合辦的「明樂同心亮耆舍」，為長者改善家居環境。我謹向所有積極參與慈善活動的義工同事致以衷心感謝。

隨著防疫措施陸續放寬，我們對本港及內地經濟復甦感到樂觀。我謹代表安樂工程感謝各位一直以來對集團的支持，祝願各位新一年健康喜樂、心想事成！

Ir Dr Otto Poon
潘樂陶博士工程師

Contents 目錄

4 FOCUS STORY 焦點特寫

ATAL Seminar Series: Thought Leadership in Smart Sustainability
安樂工程研討會系列：培育未來領袖實現智慧可持續發展

8 PROJECTS 工程項目

ATAL Completes Multi-disciplinary Works at Hong Kong Palace Museum
安樂工程為香港故宮文化博物館完成多元化項目

Waste Management Projects Won: Food Waste Pre-treatment Plant and Landfill Extension Leachate Treatment Works
簽訂兩項廢物管理項目合約：廚餘預處理設施及堆填區擴建計劃的滲濾污水處理廠

Three-Runway System: E&M Contract to Modify North Runway
三跑道系統：修建北跑道的機電工程合約

TEI Installs and Modernises 26 Lifts at Waldorf Astoria Renovation
為華爾道夫酒店安裝並翻新26部升降機

14 AWARDS & COMPETITIONS 獎項與比賽

ATAL Achieves "HKSAR 25th Anniversary Enterprise Outstanding Contribution Award"
安樂工程喜獲「香港回歸25周年企業貢獻大獎」

Achieving Outstanding Listed Companies Awards for Three Consecutive Years
連續三年蟬聯上市公司年度大獎

ATAL Wins Multiple Sustainability Awards in Recognition of Group's Integration of Sustainability into Business Ecosystem
致力將可持續發展理念融入業務 安樂工程榮獲多項可持續發展大獎

ATAL's Training Efforts are Recognised by Industry
安樂工程培育人才成就獲行業嘉許

ATAL Companies Named Good MPF Employer for 6 Consecutive Years
安樂工程集團企業連續六年獲頒「積金好僱主」殊榮

ICBT R&D Team Wins Silver Award in "Global AI Challenge for Building E&M Facilities – AI Competition"
ICBT研究及開發團隊勇奪「國際建築機電人工智能大挑戰 - 人工智能大賽」銀獎

Another Award to Fu Shan Public Mortuary Reprovisioning Project
富山公眾殮房重置項目再奪殊榮

ATAL Wins Grand Award in "Joyful@Healthy Workplace Best Practices Award"
安樂工程榮獲「好心情@健康工作間大獎 - 超卓機構大獎」

ATAL Receives Accolades at the 28th Considerate Contractors Site Award Scheme
安樂工程於第28屆「公德地盤嘉許計劃」勇奪多項殊榮

24 CORPORATE NEWS 企業資訊

ATAL Celebrates 45th Anniversary
安樂工程慶祝成立四十五周年

ATAL Celebrates Staff Contribution with Unprecedented 45th Anniversary Share Award Scheme
與員工分享成果 安樂工程推出4,500股員工股份獎勵計劃為業界首例

ATAL's Chairman Dr Otto Poon Appointed as Advisor for Hong Kong Alliance of Technology and Innovation
安樂工程集團主席潘樂陶博士獲委任為香港科技創新聯盟顧問

ATAL's Chairman Dr Otto Poon Visits Industry Leaders to Foster Closer Cooperation between Hong Kong and Mainland Engineering Sectors
安樂工程集團主席潘樂陶博士往訪內地 與多名業界翹楚會面 促進兩地工程界合作

Going Global: Telling the Anlev Story
踏足全球：分享Anlev品牌故事

Analogue Announces 2022 Interim Results
安樂工程集團公佈2022中期業績

ATAL Joins ConTech Accelerator Programme as Corporate Partner to Stimulate Innovation and Technology Adoption across Construction Industry
安樂工程成為「建築科技加速器」計劃企業夥伴 推動行業創新及科技應用

ATAL's Environmental Engineering Team Participates in "ReThink HK 2022"
安樂工程環境工程業務參與可持續發展商貿博覽「ReThink HK 2022」

HKEJ GBA Summit: Sharing Advantages of ATAL's Technology Adoption
信報粵港澳大灣區高峰論壇：分享安樂工程應用科技之優勢

Speaking on MiMEP Insights at CIC Leadership Summit
擔任建造業議會領袖高峰會嘉賓講者 分享機電裝備合成法應用

ATAL Shares Insights into Transforming Built Environment with Smart Technologies
以智能科技締造優質建築環境 安樂工程分享心得

Share Insights into Linking Smart Construction and Smart Buildings from E&M Perspective at CIC BIM Talks
於CIC BIM Talks分享在機電層面連接智能建築及智能樓宇

Collaborate with AWS to Drive Carbon Neutrality Forward with Big Data Analytics
與AWS攜手應用大數據分析推動碳中和

Promote New Technology Application: ATAL Shares Insights at CIC Webinar
推動新科技應用：於建造業議會網上研討會分享

Discuss AI's Role in Energy Optimisation at HKGBC Briefing Session
出席香港綠色建築議會網上研討會 探討人工智能如何促進能源優化

Visits to ATAL DfMA Centre
參觀安樂工程裝配式設計中心

Workshop: Driving Growth with Virtual World Technologies
工作坊：善用虛擬世界科技創造增長

ATAL Kicks off 2022 GT Programme
安樂工程2022年度工程畢業生培訓計劃順利展開

Welcome Our New Colleague – Robot of ATAL Training Centre (RAT)
熱烈歡迎新同事 – Robot of ATAL Training Centre (RAT)

39 CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY 企業社會責任

Record Breaking Results at "Walk Up Jardine House" Corporate Challenge
安樂工程於「齊步上怡廈」企業競賽中刷新紀錄

ATAL-Caritas Home Improvement Day for Elderly
安樂工程與明愛合辦「明愛同心亮耆舍」活動

ATAL Wins "Most Engaged Award - Gold" in "10 Biz-Green Outfits Social Challenge"
安樂工程榮獲「輕·型十式 Social Challenge—最積極參與大獎 - 金獎」

Dress Pink and Support Hong Kong Cancer Fund
響應支持香港癌症基金會「粉紅服飾日」

ATAL Seminar Series Smart Sustainability: People • Innovation • Environment



ATAL Seminar Series: Thought Leadership in Smart Sustainability

安樂工程研討會系列：培育未來領袖 實現智慧可持續發展

ATAL held an inaugural seminar series in October 2022, bringing together ATAL thought leaders with other industry experts and academics to share experiences and case studies on the theme of “Smart Sustainability: People • Innovation • Environment”.

安樂工程研討會系列於2022年10月順利舉行。是次研討會系列以「智慧可持續發展：人才・創新・環境」為題，邀請到安樂工程專業團隊、行內專家及學者，與會眾分享實戰經驗及案例。

Highlighting ATAL's premier role in the electrical and mechanical (E&M) engineering and construction sectors, the series comprised 3 half-day seminars exploring “Building our Future through Young Talent Development”, “Innovations towards Net-Zero and Smart City” and “Shaping the Environment for a Greener World”, respectively.



為期三場的研討會系列，先後探討「培育人才、構建未來」、「以創新推動淨零排放，發展智慧城市」及「對環境負責，構建綠色未來」三大議題，彰顯安樂工程在機電工程及建築界的領導地位。



Connecting with Customers and Partners

“Sustainability, innovation, talent, Smart City development and the environment have become keywords of our times. Through these seminars, we aim to raise awareness of ATAL’s capabilities and contribution in these areas and to explore how companies and individuals can help build a smarter, greener world,” Dr Otto Poon, Chairman of ATAL Engineering Group, explained.

“We’re also leveraging these events to connect with our customers, partners and stakeholders. Students from different academia are also invited to represent the next generation of talent. The seminars have as well given our staff a broader view of our business,” Dr Poon added.

Talent Development: Our DNA

The first seminar focused on young talent development, with experience sharing by keynote speaker Mr Chan Ka-kui, GBS, JP, Immediate Past President of the Construction Industry Council and a leader with a distinguished four-decade career in the construction sector. ATAL’s Pat Poon, Human Resources Director; Davis Liu, Director of Training and Development; Eric Cheung, Technical Manager;

and Sammy Wan, Associate Director of Corporate Sustainability, together with their team offered highlights of ATAL’s strategies in talent development and explored how the Group has successfully nurtured generations of high-calibre engineering and management talent.

Indeed, talent development is in the Group’s DNA. We have trained more than 1,000 engineers and technicians over the past four decades, strengthening the Group and the E&M industry as a whole. We have continued to invest in young talent development, including establishing the ATAL Training Centre and rolling out 12 structured training series, 4 tailored career development programmes and various multi-skill training initiatives. The Group also takes active steps to connect with youth, upskill the workforce in innovation, create a supportive, safe and healthy workplace, connect with the industry and key stakeholders, and deploy total solutions in human resources management for greater effectiveness.

All these initiatives aim to create shared value for our customers, stakeholders and employees as we pursue our business objectives and discharge our ESG responsibilities.



連繫客戶及夥伴

安樂工程集團主席潘樂陶博士表示：「可持續發展、創新、人才、智慧城市及環境，均是現今世代的關鍵詞。透過是次研討會系列，大眾更能了解安樂工程於這些領域的本領及貢獻，同時認清企業、以至個人層面上，我們該如何齊心協力，共創智慧綠色城市。」

「藉著是次機會，我們冀能鞏固與客戶、業務夥伴及社會各界持份者的聯繫。我們亦邀請了不少未來的社會棟樑，來自不同學術界別的學生到來參與其中。研討會亦讓我們的員工得以總覽集團的發展。」

人才培育：深植集團的核心價值

首場研討會聚焦於人才培育，並由建造業議會前任主席陳家駒先生, GBS, JP擔任主講嘉賓。陳縱橫建築界四十年，早於業內顯赫有名，正好在研討會上分享多年來的真知灼見。安樂工程人力資源總監潘彩鳳、培訓及發展總監廖達超、技術經理章景業及企業可持續發展副總監溫建文亦率領一眾團隊成員，於研討會上以不同角度，分享安樂工程的培訓策略如何造就新一代精英工程師及管理人才。

事實上，安樂工程一向重視人才培訓。過去45年間，集團培訓逾一千名工程師及技術人員，惠及集團乃至整個機電工程界。我們持續投放資源於青年發展，包括成立安樂工程培訓中心，並發展出12個內部培訓系列、4個度身訂造的職涯發展課程及各個多元技術培訓課程。集團亦積極聯繫年青一代、業界及主要持份者，提升員工創新技能，締造互助安全的工作環境，並落實全面的人力資源管理方案，提升管治效益。

以上計劃有助為我們的客戶、社會各界持份者及僱員創造共享價值，更有助推動集團實現業務目標，同時履行環境、社會及管治責任。



ATAL Seminar Series Smart Sustainability: People • Innovation • Environment

Innovating our Way to a Smart Net-Zero Carbon City

The second session of our seminar series, entitled “Innovations towards Net-Zero and Smart City”, focused on how innovation can be a game-changer in creating a smart, net-zero carbon future. A pioneer in Information, Communications and Building Technologies (ICBT), ATAL is on the leading edge of applying innovative technologies such as the Internet of Things (IoT), Building Information Modelling (BIM), Artificial Intelligence (AI), Big Data, Retro-commissioning (RCx), Video Analytics and Smart Mobility to create sustainable built environment.

Keynote speaker Mr Alex Wan, Managing Director, Asia for Smart Solutions & Advanced Engineering of WSP, introduced the concept of “Digiteering” from various technologies aspects, which aims to unlock digital value for engineering excellence. Drawing on his rich experience, Alex highlighted the importance of several core technologies, including robotics, IoT, digital twin, AI, and Information and Communications Technology (ICT), that will collectively allow us to connect everything in real time in the future.

Led by Dave Chan, ATAL’s Chief Executive of ICBT, our ICBT professionals shared ATAL’s journey of digital and green transformation, and how we shape the future of our built environment with one-stop smart technologies, namely IoT Application for Smart Buildings, AI in Driving Energy Optimisation, RCx, Video Analytics and Smart Mobility. Dave charted the evolution from traditional stand-alone buildings to integrated buildings and digital buildings, and looked ahead to the era of smart buildings in a smart city.

He noted that BIM models are essential for the smart buildings of the future. Together with data lakes and data-management-cum-visualisation capabilities, BIM creates a smart building platform that enables the deployment of various analytics-driven applications to create great value for tenants, property operators and owners. These applications include the analysis of air, acoustic, thermal and spatial quality; smart facility management with fault detection and diagnostic abilities; AI energy optimisation; and smart parking, smart washrooms and smart maintenance services, just to name a few.

With growing industry trends and market opportunities arising from supportive government initiatives for smart and green city, ATAL’s profound experience and capability of unique innovative solutions have differentiated the Group among the industry.



創新方式打造淨零智慧城市

第二場研討會的主題為「以創新推動淨零排放，發展智慧城市」，聚焦在創新科技如何改變業內格局，開拓智慧淨零未來。安樂工程作為資訊、通訊及屋宇科技的先驅，引領同行率先應用涵蓋物聯網、建築信息模擬（BIM）、人工智能、大數據、重新校驗、視頻分析及智能泊車系統等先進技術，締造可持續的建築環境。

來自WSP的Managing Director, Asia for Smart Solutions & Advanced Engineering溫志雅先生擔任是次研討會主講嘉賓，從多元層面介紹「Digiteering」概念，闡釋智慧科技如何利及工程發展。憑藉自身豐富經驗，溫分享數項舉足輕重的核心技術，包括機械人、物聯網、數碼分身、人工智能和資訊及通訊科技等。憑藉該等技術，未來我們將能實時連繫各種系統。

安樂工程首席資訊、通訊及屋宇科技總監陳志雄帶領其專業團隊，分享安樂工程邁向數碼化和綠色建築的進程，同時講解如何運用一站式智能系統，造就理想的建築環境，包括智慧建築物聯網、人工智能優化能源系統、重新校驗、視頻分析及智能泊車系統等。席間，陳闡述從傳統單幢建築發展到現今綜合建築和數碼建築的演變，最後更放眼未來，預示智慧建築林立的新時代。



陳認為BIM對智慧建築極為重要。模型結合龐大數據、數據管理及圖像化功能，有效分析建築設計，為租戶、物業管理團隊和業主帶來珍貴洞見。模型應用層面廣泛，能夠進行空氣、聲學、熱能和空間分析，其故障偵測及問題診斷功能則有助智能管理設施。此外，模型能透過人工智能優化用電模式，同時實現智能停車場、智能洗手間和智能維修服務等。

政府近年大力支持智慧綠色城市發展，市場對ESG及創新的需求及意識亦相應提高。安樂工程憑藉自身獨特的創新解決方案及經驗，在同行中脫穎而出。



Shaping a Greener, ESG-Aware Environment

The final session of ATAL's seminar series explored "Shaping the Environment for a Greener World", with Professor Wang Wenxiong, Chair Professor and Associate Dean of School of Energy and Environment of the City University of Hong Kong, as keynote speaker. An expert in oceanography and environmental toxicology, Prof. Wang shared his academic research with practical experience in developing the next generation of rapid and sensitive biologically diagnostic tool for water quality assessment.

Steven Lai, ATAL's Chief Executive of Environmental Engineering, together with his team elaborated on building resilient and sustainable water supply, achieving energy neutrality in municipal wastewater plants, moving towards Net Zero by Co-generation and Tri-generation, and the smart technologies for environmental structure and healthcare laundry management.

Growth Drivers: Innovation and Sustainability

ATAL has been a pioneer in environmental engineering in Hong Kong since the late 1970s. With strong expertise and profound experience in water, wastewater and municipal waste treatment projects both in Hong Kong and the Mainland, our portfolio also includes cutting-edge technologies and methodologies for the treatment of heavily polluted rivers.

Going forward, ATAL will explore ways to enable waste treatment plants to support the Government's carbon neutrality goals by generating electricity from food waste or sludge for the plants' own consumption. We shall also upgrade customers' existing water and wastewater treatment plants through the incremental application of digital twin technology to achieve more accurate dosing of chemicals for sewage treatment and to simulate different operational scenarios.

As the Group pursues its strategy of "New Technology", "New Market" and "New Business Model", Dr Poon believes that the ability to develop people, foster innovation and conserve the environment will continue to be vital. As society evolves, new expectations such as ESG requirements and the need for engineers to acquire more soft skills will arise, and these are the new trends we have to adopt to.

"Innovation and sustainability have long steered ATAL's growth," Dr Poon said. "As long as we stay close to customers' needs, leverage technology and innovation to make buildings smarter and the environment greener, we will continue to create shared value for our customers and the communities we serve," he said.



綠化環境，貫徹ESG理念

安樂工程研討會系列來到最後一場，特意邀請香港城市大學能源及環境學院副院長及講座教授王文雄博士擔任主講嘉賓，共同探討議題「對環境負責，構建綠色未來」。身為海洋學及生態毒理學專家，王博士分享其豐富的學術研究及經驗，並介紹新一代速效精準的生物診斷工具，將廣泛應用於水質評估。

安樂工程首席環境工程總監黎錦雄聯同集團環境工程專業團隊，深入淺出地闡述建設有韌性及可持續的供水系統、於污水處理廠實現能源中和、通過熱電聯產及三重熱電聯產實現淨零排放，以及在環境架構及醫療服務洗衣管理中應用智能技術。

推動發展：創新與可持續理念

早於1970年代，安樂工程率先在本港發展環境工程項目，及後在香港及內地參與各種供水、污水及都市廢物的處理設施工程，並運用尖端技術及方法處理嚴重受污染的河域，累積獨有技藝及豐富經驗。

未來，安樂工程將竭力尋求最佳方法，將廚餘及污泥轉化為能源，為處理廠自身供電，以支持政府的碳中和目標。我們亦會更廣泛利用數碼分身技術，升級改造客戶現有的供水和污水處理系統，務求精確控制系統的化學品投放劑量，同時模擬不同的營運情況。

潘博士深信，安樂工程在實現「新科技」、「新市場」及「新業務模式」的路途上，務必時刻謹記培育人才、啟迪創意並保育環境。社會不斷演進，ESG及軟技巧等新需求應運而生，業內人人都須迎合應變。

潘博士續說：「創新及可持續理念一直推動安樂工程成長。只要我們緊貼市場需求，應用創新技術實現智慧建築並綠化環境，定能創造共享價值，造福客戶及社群。」



Highlight Video
影片



ATAL Completes Multi-disciplinary Works at Hong Kong Palace Museum

安樂工程為香港故宮文化博物館完成多元化項目

The Hong Kong Palace Museum (HKPM), opened in July 2022 to commemorate the 25th anniversary of the establishment of the Hong Kong Special Administrative Region, is the city's new cultural landmark and ATAL is delighted to have contributed to this masterpiece. A collaboration between the West Kowloon Cultural District Authority and the Palace Museum in Beijing, the seven-storey HKPM with 7,800 square metres of exhibition space houses precious artefacts and artworks from the Mainland, Hong Kong and overseas.

ATAL was awarded the contract for plumbing and drainage system installation at the HKPM, while Anlev Elevator Group (Anlev), ATAL's global brand of lifts, escalators, and moving walkways, won the contract for design, supply and installation of a heavy-duty lift for the smooth conveyance of the priceless art treasures.

Highlights of our work include an Industrial Deionised Water Supply System installed to provide water of sufficient purity to be used in the museum's laboratories. This is crucial for the HKPM conservators in performing conservation work on the art



pieces. To ensure safe and smooth transportation of the national treasures, Anlev has specially designed the heavy-duty lift for HKPM to carry valuable exhibits, leveraging a large lift car with special anti-vibration material for the flooring. The lift is also equipped with an AC Variable Voltage Variable Frequency lift drive to save energy.

As the exhibits are highly sensitive to light and humidity, our teams have taken great care to meet the HKPM's exceptionally high standards and help create the best environment for the art treasures as well as optimal visitor experience. These include meeting the venue's high acoustic treatment requirements, which stipulate a low noise sensitivity level for E&M services and equipment throughout the building, via applying sound absorption materials and providing our teams with soundproofing training.

The project underscores ATAL's expertise in building services and lift works in a special-purpose building with highly customised requirements, demonstrating our 'Engineering with Passion' motto.

為慶祝香港特別行政區成立25周年，香港故宮文化博物館（博物館）於2022年7月開幕。安樂工程喜見此標誌性文化項目取得成果，對於能夠參與其中感到欣喜。樓高七層的香港故宮文化博物館是西九文化區管理局及故宮博物院的合作項目，展廳面積達7,800平方米，展示來自內地、香港及海外的珍貴文物。

安樂工程為博物館提供給排水系統工程，而集團旗下的升降機、自動梯及自動行人道國際品牌Anlev Elevator Group（Anlev）獲得重型升降機的設計、供應和安裝合約，確保運送珍貴文物的過程暢通無阻。

安樂工程團隊為博物館安裝工業級去離子供水系統，屬是次工程的重點項目。該系統能確保實驗室用水的純度適合處理文物，對保育文物團隊極為重要。Anlev匠心設計重型升降機，除了採用大型機廂外，地板更選用特殊抗震物料，確保安全順暢地運送文物藏品。升降機更配備交流變壓變頻驅動器，有效節省能源。

由於展品對光線和濕度極為敏感，館方對館內環境有著嚴格準則，我們竭力配合有關要求，打造理想藏品空間，為參觀者締造一流鑒賞體驗。例如，博物館對聲浪控制要求甚高，我們特為館內機電設備選用吸音物料並為員工提供相關培訓，以保持寧靜的鑒賞空間，滿足館方要求。

即使是具備獨特要求的特別用途大樓，安樂工程亦不負所託，印證集團在屋宇工程及升降機方面的專業技術，貫徹「用心創造」的宗旨。



Waste Management Projects Won: Food Waste Pre-treatment Plant and Landfill Extension Leachate Treatment Works

簽訂兩項廢物管理項目合約：廚餘預處理設施及堆填區擴建計劃的滲濾污水處理廠



ATAL has recently secured two waste infrastructural projects, further augmenting our environmental engineering portfolio. These include the contract for the Food Waste Pre-treatment Facilities (FWPF) at Sha Tin Sewage Treatment Works (STSTW), and the contract for the Leachate Treatment Works (LTW) at the North East New Territories Landfill Extension (NENTX) in Ta Kwu Ling.

ATAL has rich experience in developing waste management infrastructures, such as the first Food Waste Pilot Composting Plant at the now-decommissioned Kowloon Bay Waste Recycling Centre using in-vessel composter; O-PARK1, the first Organic Resources Recovery Centre in Hong Kong, comprising anaerobic digestion and composting technologies; and the first Food Waste Pre-treatment Facilities for the Food Waste/Sewage Sludge Anaerobic Co-digestion Trial Scheme at Tai Po Sewage Treatment Works.

The new FWPF at STSTW, which aims to raise the city's food waste treatment capability, will adopt Separation Mill as the core pre-treatment technology to crush large food waste into smaller pieces, which will facilitate the biochemical reaction during anaerobic co-digestion with sewage sludge. ATAL will be responsible for the design and build of the plant including civil, structural, and electrical and mechanical (E&M) works; and subsequent operation and maintenance for five years.

The NENT landfill, one of the three strategic landfills in Hong Kong, will undergo extension works as part of Government's plans to extend all three landfills. When completed, the three extended landfills will meet Hong Kong's needs up to the 2030s. Leveraging the experience in handling the design and construction of LTW of the South East New Territories Landfill Extension (SENTX) which is already completed and operating since 2021, ATAL further

secured the design and build contract of the NENTX LTW.

The waste disposed of at the landfill will be decomposed. Leachate generated from landfill waste contains significant amount of ammonia and other biodegradable contents. If they are not treated properly before discharge, the water bodies and environment will be polluted. As a core component of the NENTX project, the LTW is designed to treat 2,000 cubic metres of leachate per day from the NENTX landfill up to the standard for discharging to the Government Sewage Treatment Works. Through the leachate collection system installed within the landfill bowl, the collected leachate first goes through an Ammonia Stripping Plant to reduce the concentration of ammonia, then a biological Sequential Batch Reactor (SBR) to remove other biodegradable contaminants. With substantial experience in these processes, we shall contribute further to Hong Kong's landfill extension works.



安樂工程最近簽訂兩項廢物基建項目合約，包括沙田污水處理廠的廚餘預處理設施及打鼓嶺新界東北堆填區擴建計劃的滲濾污水處理廠，進一步體現集團環境工程業務實力。

安樂工程於發展廢物管理的基建項目具有豐富經驗，包括首座設於已停止運作的九龍灣綜合回收中心內並使用密封式堆肥技術的廚餘試驗處理設施、全港首個採用厭氧分解及堆肥技術的有機資源回收中心 O-PARK1，以及首座位於大埔污水處理廠的「廚餘、污泥共厭氧消化」試驗計劃中的廚餘預處理設施。

設於沙田污水處理廠的全新廚餘預處理設施旨在提高本港處理廚餘的能力，並採用

分離破碎機作為預處理的核心技術，將體積較大的廚餘磨成小塊，有助促進污泥共厭氧消化過程中的生化反應。安樂工程負責設計及建造此設施，當中涵蓋土木、結構、機電工程，並於建成後提供五年營運及維修保養服務。

作為全港三個策略性堆填區之一，新界東北堆填區擴建工程快將展開，為政府擴建三個堆填區計劃的一部分。擴建後，三個堆填區將可滿足香港至2030年代的需求。由安樂工程負責設計及建造的新界東南堆填區擴建計劃的滲濾污水處理廠已經順利完成，並於2021年開始投入服務，該發展經驗讓集團再下一城，成功投得設計和建造新界東北堆填區擴建計劃中滲濾污水處理廠的合約。

送往堆填區的廢物會自然分解，而其滲濾污水含有大量氮及其他可生物降解的物質，如未經妥善處理而排放，附近水質及環境將會受到污染。作為新界東北堆填區擴建計劃的重點設施，滲濾污水處理廠專門預處理每天來自其堆填區的2,000立方米滲濾污水，直至水質符合標準才排放至政府的污水處理廠。透過安裝在堆填地坑的滲濾污水收集系統，收集所得的滲濾污水將首先經過除氨塔以降低氮的濃度，再進入採用生物技術的順序分批式反應器移除其他可生物降解的污染物。安樂工程從相關項目累積的豐富經驗，將有利於未來繼續為香港的堆填區擴建工程作出貢獻。



Three-Runway System: E&M Contract to Modify North Runway

三跑道系統：修建北跑道的機電工程合約



As the Hong Kong International Airport expands into a three-runway system (3RS), numerous contract opportunities involving reclamation, airfield, automated people mover, baggage handling system and airport support infrastructure works have arisen. ATAL is honoured to become the sub-contractor of E&M works for the existing North Runway modification works.

Our scope of work covers the supply, delivery, installation, testing and commissioning of mechanical ventilation and air-conditioning (MVAC), electrical, fire services, plumbing and drainage and lift systems for 17 ancillary and government buildings, 3 road tunnel plant buildings, an eastern vehicular tunnel at about 2 kilometres and a western vehicular tunnel at about 1.3 kilometres.

Works at the 3 plant buildings will involve the installation of 12 sets of 11kv/380V transformers from 1,500 kVA to 2,000 kVA, together with 8 sets of diesel generators of ratings from 1,250 kVA to 2,500 kVA.

For the eastern and western vehicular tunnels, 84 and 24 tunnel jet fans will be installed respectively for ventilation

and smoke extraction. On fire services, 45 and 24 fire hydrants, each of 4,000 L/min, will be installed at the eastern and western vehicular tunnels respectively. Hose reels, fire detection and fixed foam systems will also be provided at both tunnels for fire detection and firefighting. To avoid tunnel flooding during adverse storms, storm water submersible pumps of flow rate up to 375 L/s will be provided for both tunnels.

The 3RS project has adopted Building Information Modelling (BIM) and other digital technologies in the construction of buildings and installation of E&M systems to ensure high efficiency, and this contract is no exception. We shall leverage our strong expertise in BIM in the course of design review, clash analysis and spatial coordination and work with all stakeholders to successfully deliver the works for smooth integration into the 3RS, and strengthen Hong Kong's status as an international aviation hub.

香港國際機場三跑道系統擴展項目帶來眾多工程合約機遇，包括填海、機場、旅客捷運系統、行李處理系統及機場配套基礎建設等。安樂工程欣然參與現有北跑道的修建工程，擔任機電工程分判商。

工程內容包括為17棟附屬建築物及政府大樓、行車隧道的3棟機房大樓、長約2公里的東面行車隧道及長約1.3公里的西面行車隧道，供應、交付、安裝、測試及校驗機械通風空調系統、電氣系統、消防設備、給排水系統，以及為大樓提供升降機系統。

三棟機房大樓的工程項目包括：安裝12台電力容量介乎1,500至2,000千伏安的11千伏/380伏變壓器，以及8組電力容量介乎1,250至2,500千伏安的柴油發電機。

安樂工程亦將於東面和西面行車隧道分別安裝84個及24個隧道噴流式風機，以作通風和排煙之用。消防設備方面，東面和西面行車隧道將分別安裝45個及24個泡沫消防栓，每個消防栓每分鐘能產生4,000公升泡沫。兩條隧道均會提供消防喉、火警偵測及固定泡沫系統，用於偵測火警及撲滅火種。為避免隧道在暴雨期間被雨水淹沒，兩條隧道均設有排水量高達每秒375公升的暴雨潛水泵，以適時排走雨水。

三跑道系統計劃在建築施工及機電系統安裝的過程採用建築信息模擬（BIM）及其他數碼技術，以維持高效水平，此項目亦不例外。安樂工程善用其BIM技術方面的專業知識，處理設計審查、衝突分析及空間協調的工作，並與所有持份者緊密合作，順利為三跑道系統計劃修建北跑道，鞏固香港作為國際航空樞紐的地位。

TEI Installs and Modernises 26 Lifts at Waldorf Astoria Renovation 為華爾道夫酒店安裝並翻新26部升降機

The Waldorf Astoria welcomed its first guests 91 years ago and started its reign as the largest luxury hotel in the world. The five-star, 47-storey historic landmark hotel in New York has since hosted countless prominent guests, celebrities and 14 US Presidents. In 2017, the hotel embarked on a large-scale renovation project and awarded a major contract to the Transel Elevator & Electric Inc. (TEI) in 2018, covering 26 lifts at the hotel. This includes the installation of 8 passenger lifts and 4 service lifts, and the modernisation of 9 passenger lifts and 5 service lifts.

To tap the US market, ATAL formed an alliance in 2020 with TEI, one of the largest independent lift and escalator companies in New York. The move was one of the strategic steps by ATAL in recent years to take “Anlev”, its brand of lifts, escalators, and moving walkways, global.

“The renovation project is a major undertaking and the kind of work that defines TEI as a company. None of the lift and escalator companies in New York City has the craftsmanship, skill and accountability that we do,” said TEI President Mark Gregorio. The project is expected to be completed by June 2023.



As with any project, there were logistical challenges. For example, the hotel's tallest lifts which span 500 feet required four sections of guardrail, each weighing 240 pounds, and had to be set at 16-foot intervals. Also, the team had to bring in several 8,000-pound hoisting machines through the hotel's underground bowels, which were put in place at the top and middle of the building. Thanks to the excellent work of its mechanics and supervisors and the team's commitment, TEI has maintained the utmost level of

competence and service in executing the client's vision.

華爾道夫酒店於91年前隆重開幕，成為當時規模最大的豪華酒店。作為紐約著名的歷史地標，五星級的華爾道夫酒店樓高47層，接待過無數顯赫貴賓及知名人士，當中包括14名美國總統。2017年，酒店進行大型翻新工程，Transel Elevator & Electric Inc. (TEI) 喜於翌年獲得當中主要合約。工程項目包括安裝8部載客升降機及4部載貨升降機，同時翻新9部載客升降機及5部載貨升降機，合共26部升降機。

安樂工程於2020年與紐約最大獨立升降機及自動梯公司之一 TEI 組成策略夥伴，開拓美國市場。是次結盟為集團的策略性部署之一，有助旗下的升降機、自動梯及自動行人道品牌Anlev進軍國際市場。

TEI主席Mark Gregorio表示，「翻新工程規模龐大，足見TEI實力非凡。放眼紐約，沒有同類公司能夠媲美我們的技術水平和盡責程度。」整項工程預計於2023年6月竣工。

每個工程項目總會遇到不同程度的挑戰。例如，酒店位處最高的升降機達500呎，每16呎便需安裝四組護欄，每組重達240磅。團隊更需將數個重達8,000磅的起重機，通過酒店地下有限空間移師至酒店的中層及頂層進行安裝。全憑機電工程師、監工及其他團隊成員通力合作，TEI的服務保持一貫優良品質，實現客戶所想。



ATAL Achieves “HKSAR 25th Anniversary Enterprise Outstanding Contribution Award”

安樂工程喜獲「香港回歸25周年企業貢獻大獎」



ATAL Engineering Group is pleased to have achieved “HKSAR 25th Anniversary Enterprise Outstanding Contribution Award” in the category of “Construction Industry”. Co-organised by Metro Broadcast and the Hong Kong Coalition, the award was evaluated by reputable juries to recognise enterprises with outstanding contributions to Hong Kong’s sustainable growth and social welfare.

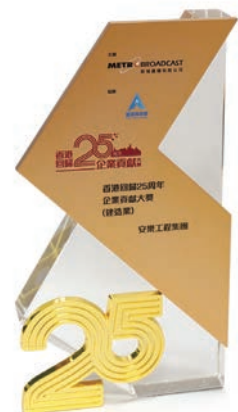
As a public-listed E&M engineering group rooted in Hong Kong, ATAL has been actively carrying out corporate social responsibility and contributing to the E&M engineering industry in Hong Kong for decades. We are honoured to

be recognised and will continue to drive innovation and sustainability to expedite Hong Kong’s development.

安樂工程集團欣然獲新城廣播有限公司頒發「香港回歸25周年企業貢獻大獎(建造業)」。

獎項由新城電台主辦及香港再出發大聯盟協辦，經專業評審團甄選，旨在表揚來自不同行業的優秀企業，自回歸以來對香港可持續發展及社會公益所作的努力。

作為扎根香港的機電工程上市集團，安樂工程多年來致力推動香港機電工程行業及社會可持續發展，積極履行企業社會責任。此項殊榮肯定集團對香港發展所作出的貢獻，我們與有榮焉，並將繼續帶領行業追求創新及推動可持續發展。



Achieving Outstanding Listed Companies Awards for Three Consecutive Years

連續三年蟬聯上市公司年度大獎

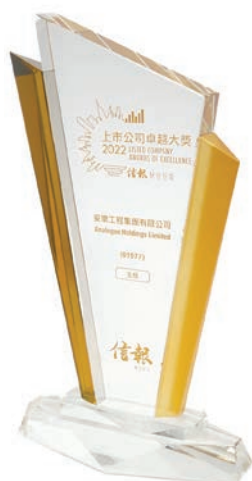
Analogue Holdings Limited (stock code: 1977) has achieved the “Outstanding Listed Companies Award 2022” organised by the Hong Kong Institute of Financial Analysts and Professional Commentators Limited (IFAPC), and “Listed Companies Award for Excellence 2022” organised by Hong Kong Economic Journal for the third consecutive year. These two accolades reflect our Group’s dedication

to achieving excellence in financial performance, corporate governance, investor relations and sustainable business performance.

We will continue with our effort to sustain ongoing dialogue with the investment community and uphold high standards of corporate governance.

安樂工程集團有限公司（股份代號：1977）連續三年獲香港股票分析師協會及《信報財經新聞》分別頒發「上市公司年度大獎2022」及「上市公司卓越大獎2022」，肯定集團自上市以來的卓越成就，反映集團在財務表現、企業管治、投資者關係，以及可持續發展等範疇的佳績。

未來我們將繼續努力，與投資界保持良好溝通，並堅持高水平的優質企業管治。



ATAL Wins Multiple Sustainability Awards in Recognition of Group's Integration of Sustainability into Business Ecosystem

致力將可持續發展理念融入業務 安樂工程榮獲多項可持續發展大獎

ATAL is committed to conducting our business in an environmentally and socially responsible manner whilst intensifying our support to customers on transitioning to a smart and low-carbon

future. We are delighted that the Group has recently achieved a couple of ESG related awards, testifying our long-term commitment to sustainability.

安樂工程致力以對環境及社會負責的方式經營業務，同時加強對客戶的支持，共同邁向智慧低碳未來。我們很榮幸最近榮獲多項環境、社會及管治相關殊榮，肯定集團對可持續發展的長遠承諾。

Sing Tao Services Awards 2021
星鑽服務大獎2021



ATAL has achieved the “Best ESG Enterprise Award” at the prestigious “Sing Tao Service Awards 2021” organised by Sing Tao Daily. The award is a testimony to our contributions in ESG, including our deployment of innovative and energy-efficient technologies, and provision of sustainable E&M engineering solutions for customers.

安樂工程於《星島日報》主辦的「星鑽服務大獎2021」榮獲「ESG企業服務大獎」，肯定集團在環境、社會及管治方面作出的貢獻，包括運用創新節能技術，以及為客戶提供可持續發展方案。



Headline No.1 Awards 2022

頭條No.1大獎2022



ATAL won the "No.1 ESG Engineering Enterprise Award" in the "Headline No.1 Awards 2022" organised by Headline Daily. The award is a solid proof of our Group's contributions in ESG, reflected in our deployment of innovative and energy-efficient technologies to minimise impacts of engineering projects to the environment; provision of sustainable E&M engineering solutions for customers leveraging our expertise in technologies; and our dedication to nurturing talent for the sustainable development of the industry.

安樂工程於「頭條日報」舉辦的「頭條No.1大獎2022」勇奪「No.1 ESG工程企業大獎」，印證集團在ESG方面作出的貢獻，包括以「新科技」策略驅動，減少工程項目對環境的影響；在不同業務領域上致力善用集團的專業技術優勢，為客戶提供更具節能及環保效益的方案；以及積極栽培新一代工程人材，推動行業的可持續發展。

SUPPLEMENT WWW.STHEADLINE.COM 02/09/2022 FRI 特刊 頭條日報

頭條NO.1大獎2022 特刊

安樂工程專注可持續發展 以先進技術提高能源效益

近年因全球氣候變遷及天災等現象，企業開始重視落實ESG理念。ESG意即環境(E, Environmental)、社會(S, Social)及企業管治(G, Governance)，被視為企業永續經營的重要指標。安樂工程集團成立45年間，積極發展環境工程及能源管理等項目，累積了豐富經驗，成績備受業界推崇，因而榮獲頭條「No.1 ESG工程企業」大獎。

安樂工程集團主席潘樂陶博士表示，可持續發展概念已提出多年，而近年社會開始關注ESG理念，但現時仍充滿爭議性。不少文章及報章評論對於此理念提出不同的觀點，「氣候問題與二氧化碳排放多息息相關，有見及此，集團現時主要目標是減少碳排放及節省能源，減少工程對環境的影響。」

「新科技」驅動 減少環境影響

安樂工程作為機電工程集團，以「新科技」為發展策略之一，目前已註冊的專利及設計已達60個。在環境工程方面，擁有技術「一體化媒介質高致沉澱池III (AMSPS III)」可減少用地、能源及化學用品，藉此減少對環境的影響。該專利更獲得香港總商會頒發的2021-22香港工商業獎之創意獎，見證集團研發成果。

安樂工程重視節能，致力減少用電或在用電時讓能源效益更高。集團旗下的資訊、通訊及屋宇科技 (ICBT) 業務運用人工智能、物聯網、大數據等技術，為市場提供多項能優化管理的創新方案。潘樂陶指：「在我們負責的項目中，不少甲座商廈早已獲香港綠色建築議會之綠建築評級為白金級別。透過由我們內部研發的「智慧屋宇管理平台」，利用大數據分析和機器學習，成功令客戶每年的能源消耗額外減少7-11%，實現機宇的最佳能源效能。」

此外，安樂工程採用先進科技提高設備的性能和可靠性，包括日常生活中的升降機及扶手電梯。有別於一般維修服務，安樂工程目前在升降機和自動梯項目採用內部研發的先進「預測性保養及遙距監察系統」，結合物聯網和大數據分析，實現遙距實時性能追蹤和應變性維修。此技術的應用可將故障率降低多達20%，提高使用者的安全。

善用專業優勢 提供更具效益方案

安樂工程多年來憑著對可持續發展的堅持，在不同業務領域上致力善用技術優勢，以科技創造更美好的未來。當中包括集團自家研發的「安樂工程屋宇裝備預製組件組裝技術」(ABSPM)，藉此加快施工速度，降低成本，並提高工程安全及質量。今年初新冠疫情反覆，此技術成功協助當局加快完成富山公眾殮屍安置工程，應付社會急切需求。「這正是我們希望做到的，善用我們多年來的專業，為社會出一分力。」

潘樂陶表示，要平衡可持續發展及經濟效益兩方面，仍存在不少挑戰。「作為承建商，我們會同時預備不同的計劃書，為客戶提供更具節能及環保效益的方案以供選擇，並盡解釋可持續發展方案的優點，冀能為社區的其他持份者帶來長遠利益。」

期望推動智慧城市

香港近年積極發展智慧城市，務求透過各種創新科技，整合城市的組成系統和服務，以提升資源運用的效率和改善市民生活品質。潘樂陶表示：「香港智慧城市的發展仍有改善空間，期望新提倡的北部都會區發展可以成為一個真正智慧社區，擁有高科技的商業、產業、學校和住宅等，從而做到自給自足，提高市民生活質量。」

潘樂陶表示：「很高興獲得是次獎項，我們未敢自滿，將繼續恪守「重承諾、慎履行、嚴成果」的座右銘，將可持續發展視為業務營運重要一環，訂下長遠方針減少碳排放，以構建可持續發展的環境為己任。」

累積豐富經驗 以可持續發展為己任

安樂工程至今已逾45年歷史，是香港最早專註環境工程的機電工程集團，早於80年代已經開始參與污水處理廠等工程；其ICBT業務發展綠色及智能建築管理逾30年，並於香港的350座大廈安裝樓宇能源管理系統，積累了豐富經驗。為了行業的可持續發展，安樂工程對於栽培新一代工程人才不遺餘力，每年聘請40多位大學實生，至今已培訓了逾千名畢業實生及見習技術員，並為他們提供相關課程、涵蓋技術、項目管理、軟技巧等不同範疇。

潘樂陶表示：「很高興獲得是次獎項，我們未敢自滿，將繼續恪守「重承諾、慎履行、嚴成果」的座右銘，將可持續發展視為業務營運重要一環，訂下長遠方針減少碳排放，以構建可持續發展的環境為己任。」

集團致力為工程界培育新血，支持行業可持續發展。

GBA Corporate Sustainability Awards 2022 灣區企業可持續發展大獎 2022



ATAL has earned two accolades – “Excellence in Green Sustainability – SDGs” and “Excellence in Social Sustainability – SDGs” at the “GBA Corporate Sustainability Awards 2022”, organised by Metro Finance and supported by Hong Kong Quality Assurance Agency (HKQAA), United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO), Hong Kong Institute of Education for Sustainable Development (HiESD) and Hong Kong Green Building Council (HKGBC).

Through examining with reference to the 17 Sustainable Development Goals (SDGs) adopted by the United Nations, the awards recognise ATAL’s contribution to providing quality education and training opportunities to our talents and the community; and sustainable and clean energy solutions to make Hong Kong a smart and sustainable city for all.

安樂工程於新城財經台主辦，香港品質保證局、聯合國教科文組織協會、香港可持續發

展教育學院及香港綠色建築議會作為支持機構的「灣區企業可持續發展大獎2022」中獲得「傑出灣區企業 - 綠色可持續發展獎」以及「傑出灣區企業 - 社會可持續發展獎」兩項殊榮。

大會以17項聯合國可持續發展目標作為評審準則，是次獲獎肯定了安樂工程致力為員工及社會提供優質教育及培訓機會，以及提供可持續和清潔能源解決方案兩方面的努力，為香港成為人人共享的智慧和可持續發展城市出一分力。

HKQAA Recognition Program 2022
香港品質保證局「機構嘉許大獎2022」



Analogue Holdings Limited has achieved two accolades at the “HKQAA Recognition Awards for Organisations 2022” organised by Hong Kong Quality Assurance Agency (HKQAA). The Group has won the “Management Award for ESG Contribution (Electrical and Mechanical Engineering) – Green Contribution Organisation (Mitigate Climate Change)”, while Victor Law, our Executive Director, has achieved the “Leadership Award for ESG Contribution”.

The Awards aim to recognise organisations, organisational leaders and frontline staff from various industries for their outstanding contributions to the business resilience, carbon neutral and ESG initiatives. Amidst the pandemic, we remain resilient in our long-term commitment to sustainability.

安樂工程集團有限公司於香港品質保證局 (HKQAA) 主辦的「機構嘉許大獎2022」獲得兩大獎項，分別是安樂工程集團有限

公司獲得「傑出ESG先導管理大獎（機電工程）-綠色貢獻機構（應對氣候變化）」，以及集團執行董事羅威德獲頒「傑出ESG貢獻領袖」殊榮。

大會旨在表揚於抗逆、碳中和及ESG方面具有傑出貢獻的機構、機構領袖及前線員工。疫情期間，集團堅守對可持續發展的承諾，業務持續展現實力。

IESGB ESG Achievement Awards 2021/2022

環境、社會及企業管治成就大獎2021/2022

Analogue Holdings Limited has achieved “Special ESG Awards – Outstanding ESG Performer of the Year (Listed Company) – Platinum Award” and “Criteria set by Fund Managers – Outstanding ESG Company – Platinum Award” at the “ESG Achievement Awards 2021/2022” organised by Institute of ESG & Benchmark (IESGB). Aiming to recognise local companies and organisations with outstanding practices in sustainable development, the awards showcase Analogue’s adoption of high level of ESG standards in its business operations.

安樂工程集團有限公司於環境社會企業管治及基準學會 (IESGB) 主辦的「環境、社會及企業管治成就大獎2021/2022」榮獲兩項殊榮 — 「特別環境、社會、企業管治

大獎-年度傑出企業（上市公司）白金獎」及「基金經理標準-傑出環境、社會、企業管治白金獎」。獎項旨在嘉許在環境、社會及企業管治方面具有傑出表現的本港企業及非牟利機構，表揚安樂工程集團過去一年展示優良的ESG標準。



Hong Kong ESG Reporting Awards 2022

香港ESG報告大獎 2022

Analogue Holdings Limited has achieved the “Commendation for the Best ESG Report (Small-cap)” in the “2022 Hong Kong ESG Reporting Awards (HERA)”.

HERA is a not-for-profit initiative which represents one of the most prestigious forms of recognition for companies in Hong Kong on corporate sustainability. The Award aims to recognise listed companies that showcase the best practices within the industry on ESG reporting.



It is such a motivation to us that our first standalone ESG Report gets well-recognised by HERA. With our newly established Corporate Sustainability Strategy Framework, we will continue to take a more targeted and integrated approach to achieving sustainable growth and development in the years to come.

安樂工程集團有限公司於「香港ESG報告大獎 (HERA) 評選中榮獲「最佳ESG報告獎 (小市值) - 嘉許獎」。

HERA 是一項非盈利倡議活動，是香港企業在可持續發展方面最具聲望的獎項之一，當中「最佳ESG報告獎」旨在表揚在ESG報告中展現行業最佳實踐的上市公司。

安樂工程集團早前呈獻的首份獨立ESG報告獲得HERA認可，成績令人鼓舞。在集團嶄新的企業可持續發展策略框架驅動下，未來我們將繼續以更具有針對性的綜合方針，實現集團的可持續增長和發展。

Going forward, our unwavering commitment to sustainability will position us to create shared value and provide long-term benefits for our customers and other stakeholders in the community as we transition towards a more connected and sustainable future.

我們對可持續發展的承諾堅定不移，讓我們創造共享價值，為客戶及社區的其他持份者帶來長遠利益，推動更緊密的社區聯繫，攜手邁向可持續的未來。

ATAL's Training Efforts are Recognised by Industry 安樂工程培育人才成就獲行業嘉許

ATAL Engineering Limited has achieved "Special Award: The Hong Kong Jockey Club Excellence in Future Talent Development" at the "Award for Excellence in Training and Development 2022" organised by the Hong Kong Management Association (HKMA).

The award aims to recognise achievements of HR professionals and trainers for improving business performance of the organisations through quality training

and development. Our "YES", "TOM", "LEAP" and "SHINE" training programmes demonstrate our determination and strengths in nurturing future talents with different levels of professional work experience and development needs.

The accolade testified ATAL's strategies to develop talents and deployment of innovative tools responding to the fast-changing environment. We will continue to make use of different training

programmes to attract, retain and develop talents, and nurture a culture that encourages collaboration and innovation.

安樂工程有限公司於香港管理專業協會 (HKMA) 主辦的「最佳管理培訓及發展獎頒獎典禮2022」榮獲「香港賽馬會未來人才發展特別獎」。

獎項旨在肯定人力資源及培訓界別的專業人士，通過優質的人才培訓與發展計劃提升企業業務成果。我們的「YES, TOM, LEAP, SHINE」培訓計劃針對擁有不同專業工作經驗及發展需求的同事而設，體現安樂工程集團培育人才的決心和實力。

獎項印證安樂工程的培育人才及創新策略有助應對瞬息萬變的行業環境。我們將繼續利用多元化培訓計劃吸引、保留和發展人才，同時營造鼓勵協作和創新的企業文化。



ATAL Companies Named Good MPF Employer for 6 Consecutive Years 安樂工程集團企業連續六年獲頒「積金好僱主」殊榮

We are delighted that multiple companies under ATAL Engineering Group have been awarded the "Good MPF Employer" Award organised by the Mandatory Provident Fund Schemes Authority for the 6th consecutive year, in recognition of our exemplary commitment in enhancing retirement benefits for our colleagues.

The "Good MPF Employer 5 Years+" accolade is awarded to employers who have received the "Good MPF Employer" for 5 consecutive years or more. Our Group's awardees include ATAL Engineering Limited, ATAL Building Services Engineering Limited, ATAL Data Centre Infrastructure Limited, ATAL Technologies Limited, Analogue Technical Agencies Limited, and two companies of Anlev Elevator Group - our global brand of lifts, escalators, and moving walkways - namely Anlev Elex Elevator Limited and Anlev (HK) Limited which have also

received the "Good MPF Employer Award" for 6 years in a row.

Caring employees is always our priority at ATAL. Apart from financial retirement protection, our Group aims to create a people-centric workplace by adopting various health and welfare activities together with family-friendly policies and practices to provide a workplace that promotes work-life balance. We offer competitive compensation and benefits package and our group medical benefits have been upgraded to better accommodate the needs of our employees and their families.

安樂工程集團旗下多間公司連續六年獲強制性公積金計劃管理局頒發「積金好僱主」獎項，表揚集團致力為員工提供完善的退休保障。

「積金好僱主5年+」殊榮，是為嘉許連續5年或以上獲頒「積金好僱主」的企業而設。



集團旗下獲獎公司包括：安樂工程有限公司、安樂機電設備工程有限公司、安樂數據中心基建有限公司、安樂科技工程有限公司及安樂工程貿易有限公司。集團旗下之升降機、自動梯及自動行人道國際品牌 Anlev Elevator Group 旗下兩間公司——安力電梯有限公司及安諾電梯有限公司均連續六年獲得「積金好僱主」嘉許。

安樂工程集團以關愛員工為先，除了提供財務上的退休保障外，集團亦希望藉各種健康、福利活動，以及家庭友善政策，創造一個以人為本、工作與生活平衡的工作環境。集團亦提供具競爭力的薪酬及福利待遇，並升級團體醫療福利，以更充分滿足我們的員工及其家人需要。

ICBT R&D Team Wins Silver Award in “Global AI Challenge for Building E&M Facilities – AI Competition”

ICBT研究及開發團隊勇奪「國際建築機電人工智能大挑戰 - 人工智能大賽」銀獎

ATAL's Information, Communications and Building Technologies (ICBT) R&D team has won “Silver Award” in the Open Group category of “Global AI Challenge for Building E&M Facilities – AI Competition”. Jointly organised by the Electrical and Mechanical Services Department (EMSD) of the HKSAR Government and Guangdong Provincial Association for Science and Technology, the award aims to promote international innovation and technology ideas through exchange and cooperation. With over 120 applications from 10 countries received, the competition is the first and largest AI event related to building electrical and mechanical services in the world.

Our team formed by Technical Manager Pan Lee, Senior R&D Engineer Benny Tam, R&D Engineers David Li and Dave Yeung was required to develop an AI model to predict the cooling demand of a commercial building. The award recognises ATAL's strength in innovation and R&D capabilities.

We value effort in promoting innovation as one of ATAL's core values, as well as the development and application of new technologies. ATAL and Anlev served as diamond sponsors of the overall event to show our support in promoting applications of AI technologies in the industry. As sponsors, two awards are named under our brands, namely “ATAL Most Innovative Use of Data Award” and “Anlev Elex Elevator Best Execution of Semantic AI Award”.

Once again, congratulations to the team!

安樂工程的資訊、通訊及屋宇科技研發團隊勇奪「國際建築機電人工智能大挑戰—人工智能大賽」公開組銀獎。活動由香港特區政府機電工程署及廣東省科學技術協會合辦，目的是推動國際創新及科技意見交流與合作，比賽共接獲來自10個國家、超過120份報名，是全球首個規模最龐大、與建築機電服務相關的人工智能活動。

我們的參賽團隊由技術經理李彬（Pan Lee）、高級研發工程師譚博浩（Benny Tam）、研發工程師李銘業（David Li）及



楊柱輝（Dave Yeung）組成，各參賽隊伍須為指定的商業建築開發基於人工智能的製冷負荷需求預測模型。此項殊榮肯定安樂工程的人工智能技術及創新科研實力。

作為安樂工程核心價值之一，我們不遺餘力推動創新、研發及應用新技術。為支持行業應用人工智能技術，安樂工程及安力電梯作為是次大賽的鑽石贊助，主辦方將兩大獎項分別命名為「安樂工程最佳創新數據應用大獎」及「安力電梯語義人工智能執行大獎」。

再次恭喜獲獎團隊！

Another Award to Fu Shan Public Mortuary Reprovisioning Project

富山公眾殮房重置項目再奪殊榮

Upon winning of the "Autodesk Hong Kong BIM Awards 2021", Fu Shan Public Mortuary (FSPM) Reprovisioning Project was recognised by another renowned BIM award – “BIM Project: Government Projects Gold Award” at the "HKIBIM Award 2021" organised by the Hong Kong Institute of Building Information Modelling (HKIBIM).

The award-winning projects were judged on several aspects, including project size, BIM standards and application, and the afterwards efforts in sharing the BIM knowledge.

The five-storey FSPM is the pilot project of the Architectural Services Department (ArchSD), having eight cold rooms, eight

autopsy suites, and other facilities with a body storage capacity of over 800. From the building design stage, ATAL has adopted BIM technology, providing comprehensive electrical and mechanical engineering services covering HVAC, electrical system, fire services, ELV and lift installation, and plumbing and drainage.

繼贏得「Autodesk Hong Kong BIM Awards 2021」後，富山公眾殮房重置項目再下一城，奪得BIM相關獎項，於香港建築信息模擬學會舉辦的「香港建築信息模擬學會大獎2021」中勇奪「建築信息模擬項目：公營項目金獎」。

評審透過項目規模、BIM的標準及應用，以及後續如何透過項目繼續推廣BIM技術等方面進行評核，從中選出得獎項目。

樓高五層的全新富山公眾殮房項目乃建築署的先導項目，提供8間冷藏室、8間解剖室及其他設施等，可存放超過800具遺體。安樂工程由設計階段已為項目引入BIM技術，提供完善的機電工程服務，涵蓋安裝暖通空調、電氣系統、消防設備、特低壓電系統、升降機以及給排水系統等。



ATAL Wins Grand Award in “Joyful@Healthy Workplace Best Practices Award” 安樂工程榮獲「好心情@健康工作間大獎 – 超卓機構大獎」



ATAL has won Grand Award in “Joyful@Healthy Workplace Best Practices Award (Enterprise/Organisation Category)” at the “17th Occupational Health Award”.

Jointly organised by the Occupational Safety and Health Council, the Labour Department, the Department of Health, the Pneumoconiosis Compensation Fund Board and the Occupational Deafness Compensation Board, the

“17th Occupational Health Award” aims to recognise organisations that have excelled in promoting occupational health, while the “Joyful@Healthy Workplace Best Practices Award” recognises organisations that have outstanding achievements in promoting healthy eating, physical activity and mental well-being.

The Group is committed to creating a people-centric and mental health-friendly workplace through implementation of various staff activities and signing both the Joyful@Healthy Workplace Charter and Mental Health Workplace Charter. The award is another milestone for our continuous efforts in maintaining a healthy work environment and promoting employee well-being.

安樂工程榮獲「第十七屆職業健康大獎」之「好心情@健康工作間大獎（企業 / 機構組） – 超卓機構大獎」。

「第十七屆職業健康大獎」由職業安全健康局聯同勞工處、衛生署、肺塵埃沉着病補償基金委員會及職業性失聰補償管理局舉辦，藉以嘉許在推動職業健康方面表現傑出的機構。當中的「好心情@健康工作間大獎」旨在表揚於工作場所推廣健康飲食、體能活動及心理健康的機構。

安樂工程致力推行一系列員工活動，締造以人為本及注重員工精神健康的工作環境，並簽署「好心情@健康工作間約章」及「精神健康職場約章」。此項殊榮再次肯定安樂工程於構建健康工作環境及提升員工精神健康方面所作出的努力。

ATAL Receives Accolades at the 28th Considerate Contractors Site Award Scheme 安樂工程於第28屆「公德地盤嘉許計劃」勇奪多項殊榮

ATAL has achieved a number of awards for 4 projects at the “28th Considerate Contractors Site Award Scheme” co-organised by the Development Bureau of HKSAR Government and the Construction Industry Council (CIC). Details are as follows:

安樂工程4個工程項目於香港特別行政區政府發展局和建造業議會合辦的第28屆「公德地盤嘉許計劃」中勇奪多項殊榮，詳情如下：



Contract 合約	Award 獎項
In-situ Reprovisioning of Sha Tin Water Treatment Works (South Works) – Water Treatment Works and Ancillary Facilities 沙田濾水廠原地重置工程（南廠） – 濾水廠及附屬設施	1. Considerate Contractors Site Award (CCSA) – Bronze (Public Works – New Works) 公德地盤獎 – 銅獎（工務工程 – 新建工程） 2. Outstanding Environmental Management and Performance Award (OEMPA) – Merit (Public Works – New Works) 傑出環境管理獎 – 優異獎（工務工程 – 新建工程） 3. Innovation Award for Safety and Environmental Excellence (IASSEE) – Merit (Public Works – New Works) 安全及環境卓越創新獎 – 優異獎（工務工程 – 新建工程）
Triennial Term Contract for the Comprehensive Maintenance and Repair of Lift Installations at Various Premises of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region (Package One of AE20) 為在香港特別行政區政府各場地內的升降機裝置提供為期3年的全面保養及維修服務（第一期 AE20）	Considerate Contractors Site Award (CCSA) – Bronze (Public Works – RMAA Work) 公德地盤獎 – 銅獎（工務工程 – 維修、保養、改建及加建工程） Individual 個人 1. HUNG Yat-hiu 洪逸曉 Model Worker Award 模範工友獎 2. NG Wing-keung 伍永強 Model Frontline Supervisor Award 模範前線工地監工獎
Refurbishment of the Central to Mid-levels Escalator Walkways System 中環至半山自動扶梯系統更新工程	Considerate Contractors Site Award (CCSA) – Merit (Public Works – RMAA Work) 公德地盤獎 – 優異獎（工務工程 – 維修、保養、改建及加建工程） Individual 個人 TUNG Ming-chuen 董明川 Model Frontline Supervisor Award 模範前線工地監工獎
Yuen Long Effluent Polishing Plant – Main Works for Stage 1 元朗淨水設施 – 第一階段主體工程	Model Subcontractor Award – Merit (Public Works) 模範分包商獎 – 優異獎（工務工程）

The award scheme aims to promote a considerate attitude and good site safety, health and environmental practices for both Public Works and non-Public Works sites. ATAL strives to build a safety culture by providing clear and practical guidelines through Corporate Quality, Safety and

Environment Manual. We will continue to create a safe and healthy workplace for all employees and subcontractors' workers and enhance construction safety at work sites.

「公德地盤嘉許計劃」旨在於工務工程及非工務工程的工地推廣注重公德的態度，以及

安全、健康及環保的良好作業方式。安樂工程致力構建安全文化，並制定品質、安全及環境手冊，為員工提供清晰及實用的指引。我們將繼續為所有員工及承判商工人提供一個安全、健康的工作環境，加強工地工作安全。

ATAL Celebrates 45th Anniversary 安樂工程慶祝成立四十五周年

Happy 45th Birthday to ATAL!

安樂工程集團45歲生日快樂！

ATAL Engineering Group Chairman Dr Otto Poon, Deputy Chairman Dr Kim Mak, Chief Executive Officer Raymond Chan, Managing Director Victor Law, and Chief Financial Officer Peter Cheng celebrated ATAL's 45th Anniversary by holding the momentous birthday-cake-cutting ceremony with more than 200 colleagues on site, with teams from Hong Kong, Macau, Shanghai, Nanjing, Beijing, Guangzhou and the United Kingdom offices joining online to share this remarkable moment.

安樂工程集團主席潘樂陶博士，聯同副主席麥建華博士、行政總裁陳海明、董事總經理羅威德、以及首席財務總監鄭偉強，以簡單而隆重的切餅儀式慶祝集團成立四十五載。誌慶儀式當日，集團各地辦事處包括香港、澳門、上海、南京、北京、廣州及英國的同事實時連線，與現場200多位同事共同見證紀念性一刻。





ATAL Celebrates Staff Contribution with Unprecedented 45th Anniversary Share Award Scheme

與員工分享成果 安樂工程推出4,500股員工股份獎勵計劃 為業界首例

ATAL has launched an unprecedented employee share award scheme to celebrate the momentous milestone of the Group's 45th Anniversary and recognise our colleagues' contributions. All eligible employees of the Group in Hong Kong, Macau, Mainland China and the United Kingdom have each received a once-off grant of 4,500 shares of Analogue Holdings Limited (Stock Code: 1977).

We have also prepared a specially designed anniversary gift set including a jacket, a sports bag and masks customised with ATAL logo for all colleagues in appreciation of their unwavering support to the Group over the years.

為隆重慶祝集團成立四十五周年及答謝各位同事多年來作出的貢獻，安樂工程集團推出史無前例的員工股份獎勵計劃。所有香港、澳門、中國內地及英國合資格同事獲一次性每人4,500股安樂工程集團有限公司(股份代號：1977)獎勵股份。

我們亦特此為同事訂製四十五周年禮品包，包括印有安樂工程誌慶標誌的特別版外套、運動背包及口罩，以答謝同事多年以來的支持和付出。



Let's join hands to reach new heights with ATAL!
讓我們繼續攜手合作，與安樂工程再創高峰！

ATAL's Chairman Dr Otto Poon Appointed as Advisor for Hong Kong Alliance of Technology and Innovation

安樂工程集團主席潘樂陶博士獲委任為香港科技創新聯盟顧問

Dr Otto Poon, Chairman of ATAL and President of the Hong Kong Academy of Engineering Sciences (HKAES), has been appointed as an Advisor for the newly established Hong Kong Alliance of Technology and Innovation.

Founded by a group of distinguished individuals and enthusiasts from the industry, academia and research sectors, the Alliance aims to provide a platform for exchange and cooperation in technology and innovation, and contribute to Hong Kong's technology and innovation development.

Innovation is one of ATAL's core values and strengths, while technology plays a key role in our Group's strategy of "New Technology", "New Market", "New

Business Model" as we pursue future growth. We will spare no effort in paving the way for Hong Kong's success in research, technology applications and innovation breakthroughs.

安樂工程集團主席兼香港工程科學院院長潘樂陶博士獲委任為香港科技創新聯盟顧問。

香港科技創新聯盟由一眾香港產、學、研的創科業界代表發起，旨在促進香港科技及創新領域的交流和合作，為創科界提供平台並促進香港創科發展。

創新是安樂工程的核心價值和優勢之一，而創新科技於集團以「新科技」、「新市場」及「新業務模式」三大支柱為基礎的策略中發揮關鍵作用。我們將不遺餘力，為香港在科研、創新技術應用和創新突破方面作出貢獻。



ATAL's Chairman Dr Otto Poon Visits Industry Leaders to Foster Closer Cooperation between Hong Kong and Mainland Engineering Sectors

安樂工程集團主席潘樂陶博士往訪內地與多名業界翹楚會面 促進兩地工程界合作



Dr Otto Poon, Chairman of ATAL Engineering Group and President of the Hong Kong Academy of Engineering Sciences (HKAES), has visited a number of industry leaders in Mainland China earlier to facilitate closer cooperation between Hong Kong and Mainland engineering sectors.

Dr Poon met with Wan Gang, Vice-chairperson of the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference and President of the China Association for Science and Technology (CAST) during a visit to Beijing.

At the meeting, Wan and Dr Poon exchanged views on transforming technology and innovation into concrete results, nurturing of young engineers and the internationalisation of engineers. Wan acclaimed HKAES' excellent performance in the development of technology and innovation in Hong Kong, facilitating innovation in the engineering industry, and promoting technological exchange and cooperation with the Mainland.

安樂工程集團主席兼香港工程科學院院長潘樂陶博士早前往訪中國內地業界翹楚，促進香港與內地工程界的合作。

潘博士早前與全國政協副主席及中國科學技術協會主席萬鋼於北京會面。

會上，萬與潘博士就科技創新與成果轉化、青年工程師教育培養、工程師國際化等議題進行深入交流。萬高度評價香港工程科學院對香港創科發展、推動工程行業創新及促進香港與內地科技交流合作等方面取得的卓越表現。

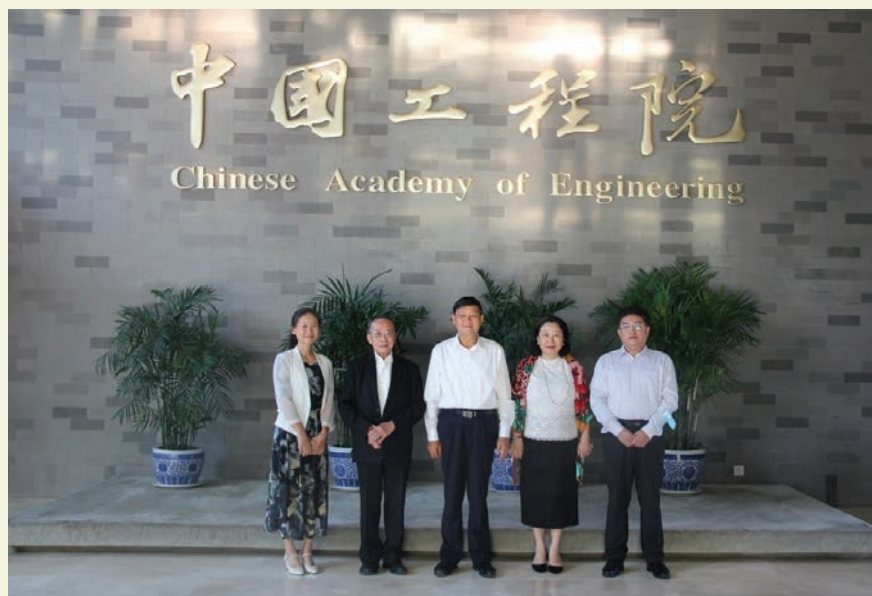
Dr Poon also visited the Chinese Academy of Engineering (CAE). As a leading academic institution in the nation's fields of engineering sciences and technology,

the CAE is dedicated to uniting outstanding talents in engineering to lead innovation and development in Mainland China.

Dr Poon was warmly welcomed by Professor Li Xiaohong, President of the CAE. During the meeting, Prof. Li expressed the importance which the CAE attached to its cooperation with the HKAES. He also supported the continued participation of the HKAES in activities of the Global Grand Challenges Summit, a joint initiative between the CAE and its counterparts in the US and UK.

潘博士亦往訪中國工程院。作為全國工程科技領域領先的學術機構，中國工程院致力於凝聚工程領域的優秀人才，引領中國內地的創新發展。

中國工程院院長李曉紅教授對潘博士來訪表示歡迎。李教授於會上指出中國工程院尤其重視與香港工程科學院多年來的合作，他亦支持香港工程科學院繼續參與中美英三國工程院聯合主辦的「全球重大挑戰論壇」相關工作。



Dr Poon also visited Jiangning Economic and Technological Development Zone (JETDZ) during a visit in Nanjing.

Along with senior executives of Anlev, our Group's global brand of lifts, escalators, and moving walkways, Dr Poon met with Zhang Huiqi, Director of the JETDZ Management Committee at its headquarters. As one of the major Hong Kong enterprises operating in the zone, Anlev is completing a RMB60 million expansion of our Nanjing factory facilities in the zone to increase production capacity for lifts and escalators to meet the anticipated demand and growth of Anlev's global business.

Zhang was impressed by our Group's business portfolio and core businesses, our cohesive team and approach towards expanding the Mainland market. Zhang also expressed support for mutual efforts to explore future investment and cooperation opportunities.



此行潘博士亦到訪了南京江寧經濟技術開發區。潘博士與安樂工程集團旗下的升降機、自動梯及自動行人道全球品牌Anlev的高級團隊成員獲南京江寧經濟技術開發區管理委員會主任張會祺於其總部接見。Anlev作為區內主要港資企業之一，於區內投資人民幣6,000萬元的廠房擴建工程將提高升降機和自動梯產能，以滿足Anlev全球業務的未來需求和增長。

張對安樂工程集團的業務組合及核心業務、團隊的凝聚力及拓展內地市場的方式予以肯定，表示支持雙方共同努力探索未來更多的投資合作機會。

Going Global: Telling the Anlev Story 踏足全球：分享Anlev品牌故事

Dr Carlo Cecchi, Managing Director of Anlev Elevator Group (Anlev) - ATAL's global brand of lifts, escalators, and moving walkways - went on a trip earlier to the US, UK and Italy for face-to-face meetings with Anlev's customers, distributors, associate partner and colleagues.

Joining Anlev in January 2022, Carlo has led successful global business developments at multi-national corporations in Europe, Asia and Mainland China. He leveraged his first post-pandemic business trip to share Anlev's vision and plans with customers and distributors, and discussed potential synergy and cooperation.

During his visit to TEI, Anlev's associate in New York, Carlo met with the TEI team who were highly enthusiastic about the company's partnership with Anlev. "We agreed to step up promotion of our cooperation and further integrate TEI in our marketing plans to build a global Anlev brand," said Carlo. Anlev will also enhance its support to TEI in the US market and integrate TEI needs in the Group's development.

Together with Mark Gregorio, President

of TEI, Carlo visited major customers and consultants in New York to solicit feedback on Anlev's US strategic approach and discuss synergy possibilities. Customers were excited about the opportunities brought by the global partnership between Anlev and TEI, including potential benefits in global sourcing and the capabilities of Anlev's Nanjing manufacturing plant in production, assembly and sourcing. Anlev's capabilities in design and production of machine-room-less (MRL) lifts has also generated great interest.

Carlo also visited the team at Anlev (UK) Limited in London, incorporated in late 2020 as Anlev's first foothold in Europe. As in the US, Carlo met with the Anlev UK team to discuss communications and engagement strategies that would position Anlev on a higher level, especially with global accounts. The UK office will be embarking on a new development plan. Carlo also discussed with the team on Anlev's strategies, including an update on the Nanjing factory facilities and its



recent RMB60 million expansion with expanded production facilities.

When in UK Carlo had the opportunity to meet several contractors in both London and Manchester with the purpose to reinforce the support to UK operations.

In Italy, the final leg of the trip, Carlo met with a major distributor for Anlev with strengths in tailor-made lifts and good connections with luxury sector customers. The company was positive about Anlev's vision to go global and made joint visits to key customers in the luxury and transport sectors. During the visit Carlo and the distributor explored possible synergies for lift sales and support in Italy.

"There is a lot of interest in the Anlev story, not only from TEI and our UK team but also from customers, distributors and potential partners," said Carlo. "Developers are particularly interested in Anlev's R&D and product capabilities," he said. This will orient the lift solution towards Anlev's strengths, providing an advantage for customers with enhanced product and service quality.

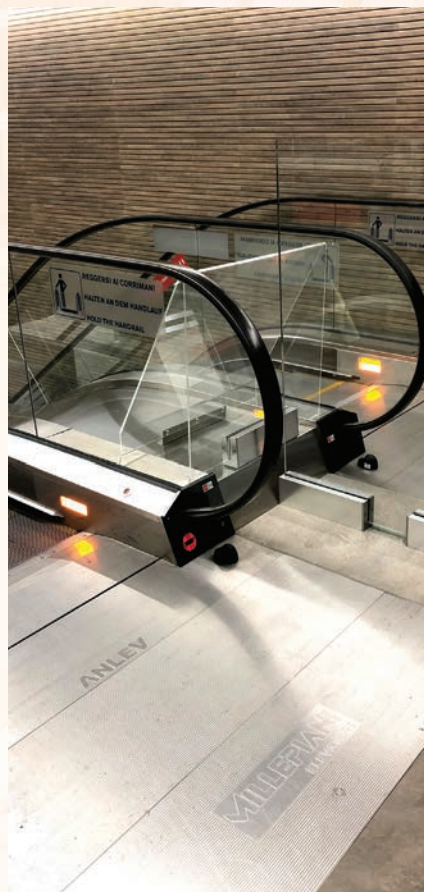


Going forward, the newly expanded Anlev's Nanjing factory facilities will play a pivotal role in being the global sourcing centre for lift and escalator components or sub-assembly, a global hub for mechanical parts production, and indeed the Asia Pacific assembly centre for lifts and escalators including control systems. This expansion will position Anlev to capture market opportunities globally.

安樂工程集團旗下的升降機、自動梯及自動行人道國際品牌 Anlev Elevator Group (Anlev) 董事總經理 Carlo Cecchi博士早前走訪美國、英國及意大利，與Anlev的客戶、分銷商、聯營夥伴及多地同事會面。

Carlo於2022年1月加入Anlev，曾引領歐洲、亞洲及中國內地的跨國公司成功拓展全球業務。喜見疫情放緩，Carlo隨即啟程，與各地客戶和分銷商分享Anlev的願景和計劃，探討未來的合作機會。

前往紐約到訪Anlev的聯營夥伴TEI期間，



Carlo感受到TEI團隊對於與Anlev合作充滿熱誠。他表示：「我們同意加強雙方合作，進一步將TEI納入Anlev國際品牌版圖之中。」Anlev亦會為TEI的美國市場業務提供進一步協助，並將TEI的需求視為集團發展的考量因素。

Carlo聯同TEI主席Mark Gregorio拜訪紐約的重要客戶及顧問，了解他們對Anlev於美國採取的策略性方針之意見，商討合作空間。客戶期待Anlev與TEI的全球夥伴關係能夠迎來更多機遇，包括在全球採購方面及Anlev南京生產廠房於生產、組裝及採購方面帶來的潛在優勢，同時他們亦對Anlev的設計及生產無機房升降機技術表現出極大興趣。

集團2020年於倫敦成立的Anlev (UK) Limited是Anlev在歐洲設立的首個據點。Carlo與當地團隊會面，探討如何透過積極溝通和業務策略，提升Anlev面對全球客戶的服務水平。Anlev (UK) Limited將制定斬新發展計劃。Carlo藉此機會與英國團隊探討Anlev的業務策略，包括向其團隊講解南京廠房斥資6,000萬人民幣擴充生產設施的最新情況。

到訪英國期間，Carlo會見了數家位於倫敦和曼徹斯特的承包商，旨在加強對英國業務拓展的支持。

這趟旅程的最後一站是意大利，Carlo與Anlev一家主要分銷商會面。該分銷商具有訂製升降機的業務實力，並與奢侈品行業的客戶保持良好關係。他們對Anlev放眼全球的願景感到樂觀，雙方更一起拜訪奢侈品及運輸行業的重要客戶。到訪期間，Carlo與分銷商探討了當地銷售和業務支援方面的潛在協同效應。

Carlo表示：「有興趣了解Anlev品牌故事的不僅是TEI和我們的英國團隊，更有一眾客戶、分銷商和潛在合作夥伴。發展商對Anlev的研發及產品實力尤其感興趣。」Anlev的升降機解決方案實力將能大派用場，為客戶提供更出色的產品及服務，盡享優勢。

展望未來，Anlev全新擴充的南京廠房將擔任關鍵角色，作為升降機及自動梯部件或組件的全球採購中心、生產機械零件的全球樞紐，以及升降機和自動梯（包括控制系統）的亞太區組裝中心。屆時Anlev將能捕捉全球市場商機，進一步拓展國際業務。

Analogue Announces 2022 Interim Results 安樂工程集團公佈2022中期業績

Analogue Holdings Limited (stock code: 1977) has announced its 2022 Interim Results for the six months ended 30 June 2022, having achieved revenue growth and record-high contracts-in-hand amid market challenges.

An Investor Presentation Live Webcast was organised on 1 September 2022 following the release of the interim results. In the webcast, our Deputy Chairman Dr Kim Mak, Executive Directors Victor Law and Raymond Chan, and Chief Financial Officer Peter Cheng shared a detailed report on our Group's performance in the first half of 2022, highlighting our Group's solid performance amid pandemic, strong revenue growth and healthy cash position.

安樂工程集團有限公司（股份代號：1977）早前公佈截至2022年6月30日止六個月中期



業績。即使市場上挑戰重重，集團的收益持續增長，手頭合約更創新高。

於2022年9月1日舉行的投資者發佈會中，集團副主席麥建華博士、執行董事羅威德

及陳海明、以及首席財務總監鄭偉強，詳細分享集團業務2022年上半年度在疫情之下保持表現，收入增長強勁，財務狀況穩健。

ATAL Joins ConTech Accelerator Programme as Corporate Partner to Stimulate Innovation and Technology Adoption across Construction Industry 安樂工程成為「建築科技加速器」計劃企業夥伴 推動行業創新及科技應用



ATAL has participated as a key corporate partner in the ConTech Accelerator Programme, Hong Kong's first ConTech-focused innovation acceleration programme co-organised by the Hong Kong Science and Technology Parks Corporation (HKSTP) and the Construction Industry Council (CIC). The programme provides a collaborative platform

to proactively address challenges in construction safety, sustainable construction, and construction productivity through innovation.

As a programme partner, ATAL will be matched with tech start-ups to develop customised solutions to industry challenges and provide trial-run sites and

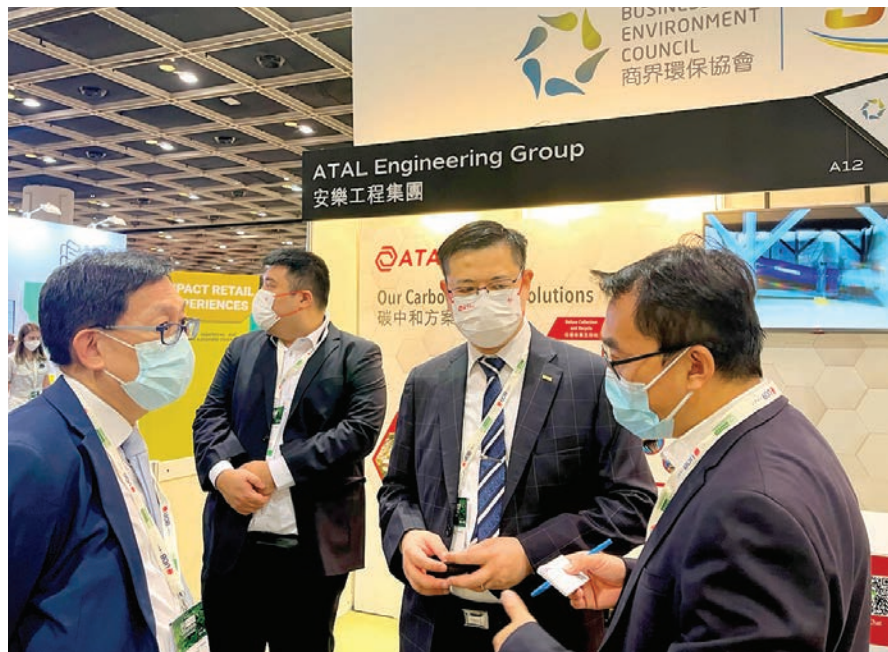
industry feedback. Joining the ConTech Accelerator Programme is another step for our Group in furthering our innovative work culture, in-house research and development capabilities and employee participation.

安樂工程成為「建築科技加速器」計劃企業夥伴。此項嶄新計劃由香港科技園公司聯同建造業議會推出，為香港首個以建築科技（ConTech）為主題的創新加速器計劃，透過建立配對平台進行創新，聚焦提升建造安全、環保建造和建造生產力三個範疇。

作為計劃企業夥伴，安樂工程將與科技初創公司進行配對，就行業現時面對的挑戰研究創新解決方案，提供工地測試及收集業界意見。參與此項計劃有助集團進一步推廣創新文化，提升自主研發實力及員工參與度。

ATAL's Environmental Engineering Team Participates in "ReThink HK 2022"

安樂工程環境工程業務參與可持續發展商貿博覽「ReThink HK 2022」



ATAL's Environmental Engineering team has participated in "ReThink HK 2022" as one of the exhibitors at the BEC Pavilion.

Along with other outstanding exhibitors from various industries, our Environmental Engineering team has introduced ATAL's Carbon Neutral Solutions during the two-day event. Our Group's Chief Executive Officer Raymond Chan, Chief Executive of Environmental Engineering Steven Lai, and Director of Water and Solid Waste Raymond Yem exchanged views and insights with business leaders and

sustainability practitioners from different industries.

ReThink HK is Hong Kong's best attended and most ambitious business event for sustainable development. The innovative solutions and sustainable insights from exhibitors inspired us and became a solid ground for our Group to pursue new solutions in decarbonisation.

安樂工程環境工程業務以商界環保協會參展商身份，參與本港可持續發展商貿博覽「ReThink HK 2022」。

作為參展商之一，安樂工程環境工程團隊於一連兩天的活動中介紹了集團的碳中和方案。集團行政總裁陳海明、首席環境工程總監黎錦雄、以及清水及固體廢物處理總監嚴家仁於現場與來自不同行業的商界及可持續發展領袖交流意見。

ReThink HK 是本港具規模和進取的可持續發展商貿博覽，各參展商交流分享的願景及見解，將成為我們在未來持續探討可持續發展方案的重要基石。



View more
了解更多



HKEJ GBA Summit : Sharing Advantages of ATAL's Technology Adoption 信報粵港澳大灣區高峰論壇：分享安樂工程應用科技之優勢



ATAL has always been a pioneer in the adoption of new technology within the industry, providing innovative E&M solutions to our customers. Dave Chan, our Chief Executive of ICBT has been a guest panellist at the "Greater Bay Area Summit 2022" organised by the Hong Kong Economic Journal, sharing his insights into the topic of "Development of Innovation and Technology" and the Greater Bay Area (GBA) development.

With detailed examples and case sharing, Dave highlighted ATAL's adoption of advanced technologies from design, building, to operation, which helps achieve optimal energy efficiency and sustainability. For instance, the adoption of Modular Integrated Construction (MiC), Multi-Trade Integrated Mechanical, Electrical and Plumbing (MiMEP) and our proprietary ATAL Building Services Prefabrication and Modularisation Construction Technology (ABSPM) has enabled us to shorten construction period and reduce costs and waste.

For property management, Dave shared the importance of adopting energy saving and renewable energy technology in our projects. Currently ATAL has installed Energy Management System in 350 buildings in Hong Kong, in contribution to sustainable development. Another example is our in-house developed Smart Building Platform with the application of big data analytics and machine learning. This innovative solution has successfully helped a number of Grade-A

office buildings to further reduce energy consumption by 7% to 11%.

Dave also discussed how Hong Kong could benefit from the GBA development with other panellists. He further pointed out the challenge Hong Kong is facing - the lack of AI engineers and data engineers. Dave has expressed his views for the HKSAR Government to attract talents through the city's integration into the GBA development.

ATAL has spared no efforts in nurturing talents. The Group has established ATAL Training Centre, with an aim to contribute to the sustainable development of the Group and the E&M engineering industry as a whole.

安樂工程作為業界應用創新科技的先驅，一直為客戶提供創新的機電工程方案。集團首席資訊、通訊及屋宇科技總監陳志雄早前以嘉賓講者身份，出席由《信報財經新聞》舉辦的「粵港澳大灣區高峰論壇——商貿創科全接觸」。

全接觸」，就「創科發展」專題及大灣區發展與一眾行業專家交流心得。

陳舉出詳盡案例，由設計、建造，以至營運管理，分享安樂工程應用的先進科技有助優化能源效率，達至可持續發展，例如組裝合成建築法（MiC）、機電裝備合成法（MiMEP），以及獨有的安樂工程屋宇裝備預製組件組裝技術（ABSPM）等，有助縮短項目施工期、降低成本，同時減少廢料。

在物業管理方面，陳提到將節能和可再生能源技術融入項目，安樂工程目前已在香港約350座大廈內安裝樓宇能源管理系统，達至可持續發展目標。另一例子是由安樂工程團隊研發的「智慧屋宇管理平台」，利用大數據分析及機器學習，成功令多幢甲級商業大廈的能源消耗額外減少7-11%。

陳亦與其他講者討論香港如何受惠於大灣區發展。他認為香港現時正面對人工智能工程師及數據工程師短缺的挑戰，期望政府可透過融入大灣區等策略，為業界吸引人才。安樂工程一直致力培訓人才，並設立安樂工程培訓中心，冀可推動集團及業界可持續發展。



Speaking on MiMEP Insights at CIC Leadership Summit 擔任建造業議會領袖高峰會嘉賓講者 分享機電裝備合成法應用

Brian Cheng, ATAL's Managing Director, has recently spoken at the "Registered Specialist Trade Contractors Scheme Leadership Summit 2022" organised by Construction Industry Council (CIC), sharing his experience in the adoption of MiMEP in construction projects.

As an illustration, Brian cited ATAL's recent project "Reprovisioning of Fu Shan Public Mortuary" to showcase the application of Multi-Trade Integrated Mechanical, Electrical and Plumbing (MiMEP) in the early stage of project design and planning to meet customer's demands, while achieving greater efficiency and enhancing safety of workers. He also highlighted that ATAL has a dedicated workshop in Hong Kong for pre-fabrication of Mechanical, Electrical and Plumbing (MEP) modules to facilitate the MEP modularisation process.

During the panel discussion, Brian shared his views on technological transformation and traditional craftsmanship. He opined that while new techniques are important in modern construction, we should also appreciate traditional craftsmanship and learn from the specialists. An integration of traditional and modern techniques will help the construction industry thrive and capture market opportunities.

安樂工程董事總經理鄭偉能以嘉賓講者身份，出席由建造業議會主辦的「註冊專門行業承造商制度領袖高峰會2022」，就機電裝備合成法（MiMEP）技術及建造項目作經驗分享。

高峰會上，鄭以安樂工程參與的「富山公眾殮房重置項目」為例，闡釋集團早於項目初段的設計及籌備中已採用MiMEP技術，以滿足客戶需求。此舉更可加快機電裝備安裝進度，並改善工地環境，加強工地安全。為配合機電系統模組化工作，集團更於香港自設工場預制組件。

小組討論中，鄭分享其對技術轉型及傳統工藝的見解。他認為創新技術能夠體現現代建築方法，惟傳統工藝亦值得我們敬佩及學習，新舊共融將有助行業發展，把握市場機遇。



ATAL Shares Insights into Transforming Built Environment with Smart Technologies 以智能科技締造優質建築環境 安樂工程分享心得



Dave Chan, Chief Executive of ICBT at ATAL, gave a speech to the staff of Hong Kong Productivity Council as a guest speaker of their “Best Practice Sharing Session”, sharing how we shape the future of our built environment with smart technologies.

Dave shared ATAL’s journey of digital and green transformation with key milestones we have achieved over the past four decades and introduced our Group’s Blue Ocean Strategy and capability of unique innovative solutions that differentiate ATAL among the industry.

安樂工程首席資訊、通訊及屋宇科技總監陳志雄獲生產力促進局邀請，以嘉賓講者身份出席最佳典範分享會，向其員工分享安樂工程利用智慧科技締造優質及可持續的建築環境。

陳於會上分享安樂工程過去四十載邁向數碼化和綠色建築的進程及建立的里程碑、集團的「藍海戰略」，以及我們獨特的創新解決方案，讓安樂工程在行業中脫穎而出。

Share Insights into Linking Smart Construction and Smart Buildings from E&M Perspective at CIC BIM Talks 於CIC BIM Talks分享在機電層面連接智能建築及智能樓宇



Eric Cheung, Technical Manager at ATAL, spoke at the “CIC Webinar on BIM Talks: CIC Construction Digitalisation Award 2021 – Sharing by Organisation Category Awardees”, sharing his experience on “Linking Smart Construction and Smart Buildings from E&M Perspective”.

Eric shared how ATAL’s custom-made Building Information Modelling (BIM) and

digitisation applications have provided quality and effective solutions for customers from construction through to facility management stages to achieve smart construction and smart buildings.

Eric also elaborated how we nurture BIM at ATAL. Our Group arranged over 1,000 hours of internal BIM training for our staff in the first half of 2022 and established the Greater

Bay Area (GBA) BIM team as a milestone to support our Group’s BIM business. We will continue to nurture a BIM learning culture to deliver data-driven solutions to benefit stakeholders and society.

安樂工程技術經理章景業早前獲建造業議會邀請，代表集團出席由該會舉辦的網上講座系列CIC BIM Talks – 「2021建造業議會數碼化大獎」機構類別得獎者分享會，以「在機電層面連接智能建築及智能樓宇」為題演講。

章分享安樂工程應用一系列客製化的建築信息模擬（BIM）及數碼化技術，從施工至設施管理階段定制高品質及高效益的解決方案，以實現智能建築和智能樓宇。

章亦提到安樂工程積極於集團內推廣BIM應用，包括於2022年上半年為員工推出超過1,000小時BIM內部培訓，並成立大灣區BIM團隊，作為支援集團BIM業務發展的重要基石。安樂工程將持續培育BIM學習文化，準備好為機電工程界提供更多創新解決方案，讓持份者及社會受惠。

Collaborate with AWS to Drive Carbon Neutrality Forward with Big Data Analytics 與AWS攜手應用大數據分析推動碳中和

Derek So, Senior Business Development Manager at ATAL, spoke at the remarkable “AWS IndustryWeek Hong Kong” organised by Amazon Web Services (AWS), sharing how we “Drive Carbon Neutrality Forward with Big Data Analytics”.

Derek shared modelling techniques comparison and elaborated how Physics-Guided Machine Learning (PGML) Model could enhance data accuracy. As one of the first companies in the world to apply PGML in energy optimisation, ATAL has successfully leveraged on Machine Learning (ML) during AI-based data processing and the development of equipment models to identify optimal energy consumption to contribute to the minimisation of carbon emissions.

Derek and the AWS team further introduced how ATAL deploys a seamless data pipeline on AWS, and our award-winning technologies applied to our customers’ projects. All of these put us in a great position to continue to provide green and intelligent building solutions.

安樂工程高級業務發展經理蘇子翔以嘉賓講者身份，出席由Amazon Web Services (AWS) 主辦的「AWS Industry Week Hong Kong」研討會，以「應用大數據分析推動碳中和」為題演講。

蘇分享應用物理導向機器學習（Physics-Guided Machine Learning “PGML”）能夠改善數據模型質素，而安樂工程作為世界首個應用PGML於能源優化範疇的集團之一，成功透過在人工智能數據運作及製作設備



模型方面應用機器學習（Machine Learning “ML”）模型，能夠找到能源使用的最佳點，達至減少碳排放。

蘇與AWS團隊進一步介紹安樂工程在AWS平台部署無縫數據管道，以及安樂工程不同項目應用獲獎技術的成功案例，成為集團未來持續為客戶提供綠色及智能建築管理方案的絕佳優勢。

Promote New Technology Application: ATAL Shares Insights at CIC Webinar 推動新科技應用：於建造業議會網上研討會分享

Derek So, Senior Business Development Manager, and T.W. Kwok, Head of BIM at ATAL, spoke at the CIC Webinar on BIM and IoT Implementation for Asset Management and Facility Management at the CIC-Zero Carbon Park (CIC-ZCP).

Derek and T.W. shared ATAL’s contribution at the CIC-ZCP project. Based on practical experience, they also discussed the key points crucial for BIM management – clarifying target and BIM requirements for FM purpose, engineering support for existing

conditions modelling, data-enrich modelling management, balancing user experience and delivery on BIM graphics, and integration with FM team and IoT task team.

安樂工程高級業務發展經理蘇子翔及BIM主管郭德衛以嘉賓講者身份，出席由建造業議會主辦的網上研討會—「在建造業零碳天地應用BIM及IoT進行資產及物業管理」實例分享。

蘇及郭於會上分享了安樂工程參與零碳天地的項目經驗。根據這些實戰經驗，兩位亦提



出管理BIM模型的關鍵，包括明確物業管理目的及對BIM的相關要求、現況模型的技術支援、管理不同類型組成的豐富數據模型、平衡用戶體驗和BIM繪圖的製成效果，以及與物業管理團隊和IoT團隊整合資訊等。

Discuss AI’s Role in Energy Optimisation at HKGBC Briefing Session 出席香港綠色建築議會網上研討會 探討人工智能如何促進能源優化

In the Hong Kong Green Building Council briefing session “Wise Save @ RCx Competition” cum I&T Energy Efficiency Solutions in RCx, Franco Mok, Energy Service Manager at ATAL, shared his knowledge and experience on “RCx with AI Optimisation Control and Visualisation for Continuous Monitoring-based Commissioning (MBCx)”, discussing AI’s role in energy optimisation and the application of AI in optimisation control and MBCx.

Franco highlighted examples of ATAL’s AI application, comparison between traditional chiller plant optimisation and AI dynamic chiller plant optimisation, key challenges of AI implementation and ways to tackle them, measurement and verification of energy saving, and ways of applying AI for optimisation control and MBCx.

安樂工程能源服務經理莫錦培以嘉賓講者身份，出席由香港綠色建築議會舉辦的「重新校驗·智析慳電」暨重新校驗節能資訊科技方案研討會，透過「以人工智能優化控制的重新



校驗及可視化持續監控式校驗」為題分享經驗，探討人工智能如何促進能源優化，以及如何於優化控制及監控式校驗中應用人工智能。

莫重點介紹安樂工程在人工智能方面的應用範例、傳統製冷機組與人工智能製冷機組優化對比、應用人工智能的主要挑戰及對策、節能測量與驗證、應用人工智能進行優化控制及監控式校驗等。

Visits to ATAL DfMA Centre 參觀安樂工程裝配式設計中心

“New Technology” is one of ATAL’s growth strategies. To adopt Multi-Trade Integrated Mechanical, Electrical and Plumbing (MiMEP) wisely in our multiple projects, ATAL has set up a dedicated Design for Manufacturing and Assembly (DfMA) Centre in Hong Kong for pre-fabrication of MEP modules to facilitate the MEP modularisation process.

We are delighted to accommodate the visit for members of Chartered Institution of Building Services Engineers (CIBSE) earlier, sharing our experience and introducing the technical insights with our guests.

DfMA is a design approach which focuses on ease of manufacture and efficiency of assembly. It combines two primary methodologies, which are design for manufacture and design for assembly. When applied to construction, DfMA means that a building has been designed as different components which are prefabricated in off-site factories and then transported on-site for assembly.

The method makes the manufacture and assembly processes more efficient, faster, safer, greener and at a lower cost. DfMA is often used with MiMEP in projects using Modular Integrated Construction



(MiC), such as InnoCell at the Hong Kong Science Park in which ATAL participated.

Prior to the CIBSE’s visit, we have also organised a tour for our colleagues from different background to get to know this new technology and the Group’s latest development in person through the display of MEP System modules to illustrate how this innovative approach can be applied.

Participants of both visits, in particular young engineers, found the experience

useful in learning about DfMA and ATAL’s expertise in DfMA and MiMEP technologies.

「新科技」是安樂工程的發展策略之一。為更廣泛地不同項目中採用機電裝備合成法（MiMEP），集團在香港設立了一個可預製機電系統模組的裝配式設計（DfMA）中心。

我們早前欣然接待英國屋宇裝備工程師學會（CIBSE）會員到訪，與各位分享安樂工程的相關經驗和技術。

DfMA是一種簡化產品製造和提高組裝效率的設計方法，結合了可供製造和裝配兩種設計方式。於建築過程應用DfMA，意味著建築物將被設計為不同的預製組件，並預先在廠房製造，繼而運送到工地現場進行組裝。

此方法讓製造和組裝過程更具效率、快速、安全、環保且降低成本。DfMA常與MiMEP並用於採用組裝合成建築法（MiC）的工程項目中，安樂工程參與的香港科學園創新斗室項目正是一例。

我們早前亦組織了不同專業範疇的員工到中心參觀，透過展示機電系統模組及其應用，讓員工親身了解此項新技術及集團最新發展。

一眾參加者，尤其是年輕工程師，均表示對DfMA的工序流程、安樂工程的DfMA及MiMEP技術加深了不少認識，獲益良多。



Workshop: Driving Growth with Virtual World Technologies

工作坊：善用虛擬世界科技創造增長



To support ATAL's focus on innovation and new technology as growth drivers, we have organised a half-day seminar on "Virtual World Technologies for E&M and Construction Industry" for our colleagues.

Two experts, including Emil Chan, fintech evangelist and digital futurist, and William Gee, Advisor at PwC Mainland China and Hong Kong, spoke on exciting business growth opportunities arising from the adoption of virtual world technologies such as blockchain, NFT and metaverse.

At the subsequent group discussions, participants suggested various utilisations of the technologies, ranging from leveraging digital twin technology to simulate and build a smart city,

building our brand by showing ATAL strengths on a virtual world platform, and adopting project specific NFTs for better engagement with staff and investors. Participants were enthusiastic about the technologies and enjoyed coming up with creative ideas which will be reviewed for follow-up.

為配合安樂工程聚焦於「新科技」的發展策略，我們早前為同事舉行以「機電工程及建造業如何應用虛擬科技」為題的半日研討會。

活動邀請到提倡數碼改革的金融科技投資者陳家豪，以及普華永道中國及香港顧問季瑞華擔任主講嘉賓，於會上分享區塊鏈、NFT及元宇宙等虛擬科技應用漸廣後崛起的商機。

討論期間，與會者亦提出多項科技應用的建議，由藉數碼分身技術發展智慧城市，以至在虛擬世界展示集團強項、建立品牌，甚至是透過NFT等企劃，與員工及投資者互動。與會者樂於討論創新科技，更對創意想法得到回應感到雀躍。



ATAL Kicks off 2022 GT Programme 安樂工程2022年度工程畢業生培訓計劃順利展開

Our 2022 Graduate Trainee (GT) Programme started with a kick-off event held earlier at ATAL Training Centre. Our Group Chairman Dr Otto Poon welcomed the GTs with a speech on what it means to be an engineer at ATAL and shared with them our Group's Vision, Mission and Core Values. Senior management members showed their support with active participation.

Over the next two years, this group of talented GTs will work across various functions with individual mentors, receiving the necessary coaching and guidance to develop their skills and becoming all-rounded engineers ready to progress their career.

Once again, welcome to all GTs joining our ATAL family!



安樂工程2022年度工程畢業生培訓計劃順利展開！培訓計劃揭幕活動早前於集團主席潘樂陶博士的帶領下，於安樂工程培訓中心舉行。潘博士於活動上與各位畢業生分享安樂工程願景、使命及核心價值，以及成為集團工程師背後的使命和意義。集團多位高級管理層亦有現身參與支持活動。

各位畢業生將於為期兩年的培訓過程參與不同範疇的工作實習，在個別導師指導下發展所長，積極裝備自己，成為具全方位實力的工程師。

再次熱烈歡迎所有工程畢業生加入安樂工程大家庭！

Welcome Our New Colleague – Robot of ATAL Training Centre (RAT) 熱烈歡迎新同事 – Robot of ATAL Training Centre (RAT)

Welcome on board! Our new colleague – Robot of ATAL Training Centre (RAT) – has recently reported duty to support daily operations of ATAL Training Centre (ATC), including visitors' body temperature check, providing disinfection service and assisting tour guide at ATC.

A welcome party was organised at ATC earlier to introduce the functions of RAT. Technical Manager Eric Cheung also

shared recent robot solutions which are relevant to the Group's businesses.

The launch of RAT is a solid proof of the Group's pursuit in new technologies application and promoting smart and health living.

熱烈歡迎新同事 – Robot of ATAL Training Centre (RAT) 履新！

RAT將支援安樂工程培訓中心的日常運作如：為訪客量度體溫、提供消毒服務、協助培訓中心的導遊工作等。為了讓同事熟悉RAT的功能及運作，我們早前於安樂工程培訓中心舉行歡迎會，技術經理章景業更於會上分享與集團現時業務相關的機器人方案。

RAT的加入，印證安樂工程廣泛應用創新科技，致力推動智慧健康生活。



Record Breaking Results at "Walk Up Jardine House" Corporate Challenge

安樂工程於「齊步上怡廈」企業競賽中刷新紀錄



With a refreshed format, ATAL has continued to encourage colleagues to not only keep physical health, but also feel mentally recharged from day-to-day work through participating in "Walk Up Jardine House", the annual charity event of MINDSET.

MINDSET celebrated its 20th anniversary in 2022. With the theme of "Beyond the Steps", a "Boost-up Station" was set up in participants' workplaces and fitted-out with a step machine, and an iPad loaded with MINDSET's 20 years of achievements along with mental health information.

During the two-week challenge, ATAL colleagues have broken last year's record achieving 323,664 steps in total, equalling to climbing up Jardine House 341 times! Thanks to our colleagues' efforts, ATAL ranked the eighth in the Business Associates category in Corporate Challenge. Well done everyone!



安樂工程一直鼓勵同事們關注精神健康。通過參與由慈善組織「思健」舉辦的年度慈善籌款活動「齊步上怡廈」，我們各位同事得以鍛鍊體魄，在日常工作環境中為精神充電，達至身心健康。

適逢2022年為「思健」成立二十周年誌慶，「齊步上怡廈」以「邁步向前」為主題，在各參與企業辦公室設置「齊步上怡廈」加油站，附設踏步機計算步數，配以平板電腦向大家展現思健過去二十年來的工作成果及精神健康訊息。

為期兩周的比賽中，安樂工程同事合力為集團刷新紀錄，共完成323,664步，相等於步上怡和大廈共341次，於企業賽中奪得企業公開組第八名。感謝各位同事的努力，與集團共創佳績！

ATAL-Caritas Home Improvement Day for Elderly 安樂工程與明愛合辦「明愛同心亮耆舍」活動

Over the years ATAL and Caritas Hong Kong have worked closely on caring programmes for the elderly in the community. A recent example was the “ATAL-Caritas Home Improvement Day 2022” held on 19 November 2022, the day before “Senior Citizens Day”, to show our care and respect for the elderly.

More than 50 ATAL staff volunteers, comprising volunteers from our ARWA Club and colleagues who were Registered Electrical Workers, provided volunteering home improvement services to 45 households in public housing estates such as Tung Tau Estate and Fung Tak Estate in Wong Tai Sin and Tsui Ping Estate in Kwun Tong. Our colleagues helped the elderly repair or replace domestic appliances such as fans and exhaust fans, lighting fixtures and refrigerators to improve their home environment. The team also brought fortune bags to the households as gifts.

At the opening ceremony, Victor Law, Managing Director of ATAL Engineering Group, expressed appreciation to Caritas for its support in his welcome speech.



On behalf of ATAL, Victor indicated the Group's pleasure of having our staff volunteers to reach out to the elderly again as COVID-19 continued to ease. C K Tam, Chief Executive of Infrastructure and Healthcare Engineering, and Davis Liu, Director of Training and Development, also took part in the meaningful event.

The “ATAL-Caritas Home Improvement Day 2022” took months of preparation,

including prior visits to each household to understand their needs, and organisation of training sessions to help our staff volunteers acquire basic concepts and skills in interacting with the elderly. We are grateful for the opportunity to give back to the community with our professional knowledge and appreciate the selfless efforts of our staff volunteers.



安樂工程多年來一直與香港明愛緊密合作，關懷社區長者。最近集團與明愛再度攜手，於2022年11月19日舉行「明愛同心亮耆舍」義工活動，冀在「長者日」前夕，向長者送上關心。

活動當日，來自安樂工程 ARWA Club 的義工與持牌註冊電氣技工的同事，組成超過50名同事的義工團，為45戶公屋住戶提供義務家居環境改善服務。義工團走訪黃大仙的東頭邨、鳳德邨，又到訪觀塘區的翠屏邨等，為長者維修或替換家庭電器，例如風扇、抽氣扇、燈泡及雪櫃。義工團更為長者送上福袋，作為禮物。

安樂工程集團董事總經理羅威德為活動致辭，感謝明愛與集團攜手舉辦是次義工活動。羅亦代表安樂工程，感謝員工於疫情放緩之際，身體力行參與活動，親身關懷長者。集團首席基建及醫療服務工程總監譚俊傑與培訓及發展總監廖達超亦親身支持是次具意義的活動。

「明愛同心亮耆舍2022」義工活動籌備經月，包括提前拜訪長者，了解他們的實際需要，又舉辦義工培訓日，務求讓同事們備有與長者互動的基本概念及技巧。安樂工程對於能夠以我們的專業技能回饋社會感到榮幸，亦對義工同事們的無私付出致以衷心感謝。



ATAL Wins “Most Engaged Award - Gold” in “10 Biz-Green Outfits Social Challenge”

安樂工程榮獲「輕・型十式 Social Challenge—最積極參與大獎—金獎」

In support of the Hong Kong Green Building Week (HKGBW) 2022 co-organised by Hong Kong Green Building Council (HKGBC) and Construction Industry Council (CIC), ATAL has participated in the Biz-Green Dress Day, one of the meaningful events of the overall HKGBW campaign in celebration of the 10th anniversary of the HKGBW.

The Biz-Green Dress Day aims to engage the business communities to adopt a greener lifestyle in workplaces to save energy through minimising air conditioning consumption in the office, and realise decarbonisation in our daily routines. Thanks to the support of our colleagues, ATAL has won the “Most Engaged Award - Gold” in “10 Biz-Green Outfits Social Challenge” as part of the Biz-Green Dress Day campaign!

As the first E&M engineering group in Hong Kong to obtain a Sustainable Finance Certificate from the CIC and a Green Loan Pre-Issuance Stage Certificate from the Hong Kong Quality Assurance Agency (HKQAA), ATAL is committed to supporting and promoting environmental friendliness and decarbonisation in various ways. Let's continue to go green in our daily life. Together we contribute to a smart and low-carbon future!



為支持由香港綠色建築議會及建造業議會合辦的一年一度大型綠色建築公眾活動「香港綠色建築週2022」邁向十周年，安樂工程早前號召同事參與當中的重點活動「輕・型上班日」。

「輕・型上班日」旨在透過推廣輕便、有型的上班服飾，鼓勵商界於工作場所中採納低碳生活模式，節省冷氣能源消耗，將環保和減碳意識融入日常生活。有賴同事的積極參與，安樂工程於「輕・型上班日」活動中的「輕・型十式 Social Challenge」勇奪「最積極參與大獎：金獎」！

作為香港首家同時獲得建造業議會頒發可持續金融認證計劃證書；及香港品質保證局頒發綠色貸款發行前證書的機電工程集團，安樂工程致力透過不同方式，支持和推廣低碳文化。讓我們保持綠色生活，為智慧低碳未來出一分力。



Dress Pink and Support Hong Kong Cancer Fund

響應支持香港癌症基金會「粉紅服飾日」

ATAL has participated in the “Dress Pink Day” organised by Hong Kong Cancer Fund (HKCF) to support its annual breast cancer awareness campaign.

Breast cancer is the most common cancer among women in Hong Kong, according to statistics from the Hong Kong Cancer Registry under Hospital Authority. The demand for HKCF's professional services is on an upward trend. As ATAL strives to create positive impacts to our communities, we proactively share our support to HKCF's free breast cancer care services and our care to the ones affected.

Together let's make a life-saving difference!

安樂工程早前響應由香港癌症基金會舉辦的「粉紅服飾日」，支持一年一度關注乳癌活動。

據醫院管理局香港癌症資料統計中心數據顯示，乳癌是香港婦女最常見的癌症，需要尋求香港癌症基金會專業支援的女性人數持續增加。安樂工程致力為社區帶來正面影響，透過支持香港癌症基金會乳癌免費支援服務，我們冀能向社區展現關愛精神。



Analogue Holdings Limited
(Incorporated in Bermuda with limited liability)
安樂工程集團有限公司
(於百慕達註冊成立之有限公司)

Analogue Technical Agencies Limited
安樂工程貿易有限公司

Anlev Elex Elevator Limited
安力電梯有限公司

Anlev (HK) Limited
安諾電梯有限公司

Anlev (UK) Limited

ATAL Building Services Engineering Limited
安樂機電設備工程有限公司

ATAL Data Centre Infrastructure Limited
安樂數據中心基建有限公司

ATAL Engineering Limited
安樂工程有限公司

ATAL Technologies Limited
安樂科技工程有限公司

Analogue Building Services (Macao) Limited
安諾屋宇服務(澳門)有限公司

ATAL Building Services (Macao) Limited
安樂屋宇服務(澳門)有限公司

ATAL Engineering (Macao) Limited
安樂工程(澳門)有限公司

Analogue Technical Agencies (Shanghai) Limited
安樂建築工程服務(上海)有限公司

ATAL Engineering (Shanghai) Limited
安樂設備安裝工程(上海)有限公司

Nanjing Anlev Elevator Limited
南京安諾電梯有限公司

Nanjing Canatal Data-Centre Environmental Tech
Company Limited
南京佳力圖機房環境技術股份有限公司

TEI Group

ATAL Engineering Group 安樂工程集團

Group Headquarters 集團總部
13/F, Island Place Tower, 510 King's Road,
North Point, Hong Kong
香港北角英皇道510號港運大廈13樓
Tel : (852) 2561 8278
Fax : (852) 2565 7638
Email : info@atal.com
Website : www.atal.com



ATAL Website



ANLEV Website



ATAL LinkedIn



ANLEV LinkedIn



ATAL WeChat



ATAL YouTube

